

AUTOUR DE

L'ÉCOLE

Pour la rentrée, la ville renforce son action
en faveur de la réussite scolaire. p. 22



SPORT

Yves-du-Manoir paré pour
accueillir l'élite p. 12



ZOOM OPAH

Mieux habiter dans
les quartiers p. 18



PORTRAIT

Mariana Araoz
Bas les masques! p. 32

W
T
C
B
B
B

VILETTE

FORD

BIOCOOP

ALINEA

PROGRAMME de rentrée



Chers concitoyens,

Voici venu le temps de la rentrée scolaire pour les milliers d'écoliers, collégiens, lycéens de notre commune. Permettez-moi de souhaiter une très bonne rentrée à tous nos élèves !

Dans un contexte de morosité sociale, notre ville doit miser sur les dépenses d'avenir et l'investissement dans la matière grise. Dans ce contexte, nous ouvrons dix nouvelles classes, dès la rentrée. Nous avons rénové et agrandi trois établissements scolaires et nous renforçons nos dispositifs de réussite éducative, pour en faire un vrai service public d'aide à la scolarité.

Mais, pour l'action municipale, la rentrée ne se résumera pas au secteur scolaire. En effet, nous avons à mener à bien des dossiers essentiels pour le bien-être de l'ensemble des Colombiens.

La sécurité, avec la présentation de notre audit sur la vidéoprotection et l'établissement de nos propositions devant faire évoluer positivement ce dispositif. La sécurité aussi, sous l'angle de la proximité, avec l'ouverture très prochaine de nos deux antennes de police dans les quartiers du Petit-Colombes et des Fossés-Jean.

La solidarité ensuite, avec l'inauguration de notre nouvelle maison pour l'emploi, l'ouverture imminente de nouveaux locaux centraux et spacieux pour les

Restos du Cœur, et pour nos anciens, de nombreuses manifestations autour de la Semaine bleue à la mi-octobre.

La jeunesse, avec une refonte et un renforcement de notre politique en direction des jeunes Colombiens devant répondre à leurs interrogations concrètes en matière d'emploi de logement, de santé, mais aussi devant valoriser leur créativité et leurs initiatives citoyennes.

L'écologie aussi, avec le choix puis le vote de nos actions dans le cadre de notre Agenda 21 local. L'écologie encore dans toutes nos politiques d'urbanisme, avec le lancement de notre PLU, l'appel à projet pour notre éco-quartier de la Marine et les résultats de notre bilan carbone dans les bâtiments publics communaux. L'écologie toujours dans nos politiques de transport avec le renforcement de la ligne 366, la réfection de la gare du centre et la poursuite du chantier du T2.

La démocratie comme leitmotiv, avec, n'en déplaise à certains, la valorisation des droits de l'opposition, la poursuite de l'action des conseils des quartiers et surtout le lancement d'une grande campagne interactive autour de notre bilan à deux ans, qui devra mobiliser l'ensemble des élus de l'équipe municipale et tous nos concitoyens pour aboutir, après six mois participatifs, à l'établissement de notre premier bilan de mandat.

Vous le constatez, nous déclinons de manière volontaire et constante notre programme, malgré la crise, nous avançons et cette rentrée se fera sous le signe de la poursuite du changement au service de tous.

Philippe SARRE
Maire de Colombes

W
H
E
C
I
L
B
U
P

DALKIA

Courrier des lecteurs

**Quelque chose à dire ? À partager ? À propos du journal municipal ?
Du site web de la ville ? Ou plus généralement sur l'actualité de la ville ?
Nous publierons chaque mois dans nos colonnes un extrait de vos réactions.**

PREMIER SÉSAME

[...] Mosaïque pourrait parler du « recensement citoyen à partir de 16 ans ». Ce document peut être réclamé pour des inscriptions aux examens et aux concours. Je ne suis pas persuadé que tout le monde le sache [...]

Philippe Denis

Pour rappel: dans les trois mois suivant leur seizième anniversaire, les jeunes Colombiens doivent en effet se rendre en mairie. Les services municipaux leur délivreront à cette occasion une attestation de recensement à conserver. Ce document est notamment nécessaire pour délivrer les cartes d'électeurs à leur majorité. Entre-temps, cette attestation peut être demandée lors d'une inscription à la conduite accompagnée ou encore lors du passage de certains examens scolaires.

ÉCRIVEZ-NOUS !

Par mail à l'adresse suivante :
mosaïque@mairie-colombes.fr
Ou par courrier :
Mosaïque – Courrier des lecteurs
Hôtel de ville – Place de la République
92701 Colombes Cedex

Conditions de parution :

Tous les courriers sont lus avant parution. Les responsables de l'édition du magazine municipal sont seuls juges du caractère publiable des textes proposés en courrier des lecteurs. Nous rappelons à nos lecteurs quelques règles essentielles de l'édition : bas les masques. Nous n'acceptons pas les textes anonymes. Soyez bref ! Nous recevons de nombreux courriers et ne pouvons insérer des ensembles de plusieurs pages.

Votre avis nous intéresse : Faites-nous part de vos commentaires et réactions concernant le journal municipal d'information sur le site Internet de la ville www.colombes.fr (rubrique contact).

WILLKOMMEN !*

Ma fille est partie en Allemagne avec l'aide de la municipalité, dans le cadre du jumelage avec Frankenthal, et elle a séjourné dans une famille d'accueil [...] C'est un privilège rare de pouvoir allier ainsi apprentissage de la langue et vacances. C'est aussi un privilège d'avoir été acceptée dans ce groupe d'adolescents. Nous tenons justement à remercier la ville, ainsi que les accompagnateurs pour leur action si positive. Nous nous porterons volontaires pour accueillir à notre tour un ado l'année prochaine.

* Bienvenue !

Marie-Agnès et Christian Desjeux

REPOS DOMINICAL

[...] Est-il vrai qu'il est interdit de tondre sa pelouse le dimanche ?

Mathieu Schwartz

Les travaux de bricolage et de jardinage sont réglementés au niveau municipal par des arrêtés imposant des limites horaires acceptables pour le bien-être du voisinage. À Colombes, le dimanche, l'utilisation de tronçonneuses, perceuses ou tondeuses... est autorisée de 10 h à 12 h. Mais ces limitations existent également pour le reste de la semaine : du lundi au vendredi, de 8 h à 12 h et de 14 h à 19 h, le samedi de 9 h à 12 h et de 15 h à 19 h. À noter qu'occasionner une gêne sonore en dehors de ces plages horaires est une infraction, passible d'une amende de 35 euros.

MOSAÏQUE MÈNE L'ENQUÊTE

Un an après le lancement de la nouvelle formule de votre journal municipal, il est temps d'en faire un premier bilan. En remplissant le questionnaire joint à ce numéro, vous pouvez nous aider à mieux connaître vos attentes. Nous vous remercions d'avance de votre participation active à l'amélioration de votre mensuel. Ce questionnaire est également disponible sur le site de la ville www.colombes.fr

Mon chat est mécontent, très mécontent. De retour de vacances alors qu'il se prélassait au soleil en train de boire sa petite anisette au lait au coin de la rue, la brigade cynophile de la police municipale lui est tombée dessus ! « Wouah ! Ouah ! Grrr ! », lui a fait l'un des chiens policiers. Ce qui en langage courant signifie approximativement : « *Monsieur le chat, ne savez-vous pas que Monsieur le maire a pris un arrêté interdisant la consommation d'alcool sur la voie publique dans votre quartier ? Vous êtes en infraction et je vais devoir verbaliser* ». Je ne vous dis pas la tête de mon chat, lui qui sirote son petit apéritif tranquillement affalé sur le même muret, depuis que le monde est monde, ou presque, réprimandé par un chien, qui plus est ! Là, il a commencé à voir rouge et, nonobstant le respect pour l'uniforme que je me suis efforcé de lui inculquer depuis son plus jeune âge, il lui a répondu tout à trac : « *Miaouh ! Pffft ! Pfffftttt !* ». Ce qui, traduit approximativement, donne... non, je vais m'abstenir, des oreilles chastes pourraient en être choquées. C'est qu'il a du vocabulaire mon chat. Heureusement que je suis arrivé sur ces entrefaites et que j'ai réussi à calmer, d'un côté, mon chat en l'enfermant dans sa caisse de voyage, et, de l'autre, le vaillant représentant canin des forces de l'ordre, en lui marquant tout le respect dû à la dignité de sa fonction... Sinon, j'étais bon pour retrouver ce damné chat à la fourrière et pour régler une sacrée amende (ce n'est pas avec le fruit de son labeur que mon matou aurait pu se sortir seul de cette situation difficile). Depuis, mon pauvre chat ne décolère pas. Tous les arguments que j'ai pu trouver – et il y en a, la tranquillité des Colombiens avant tout, non mais ! – pour justifier cette décision municipale ne l'ont pas convaincu, pas plus que la petite terrasse équipée d'une machine à glaçons que je lui ai installée chez moi, sur le domaine privé... Que voulez-vous, c'est triste à dire mais faut bien reconnaître que l'alcool fait des ravages...

W
T
C
L
B
D
P

SIAAP



Dossier

Autour de l'école

22 C'est la rentrée à Colombes, pour plus de 9 000 élèves de primaire. Un chiffre en constante augmentation, qui appelle de nombreux investissements : le point sur les dispositifs et les projets à venir.



Bilan Favoriser le maintien à domicile

20 Outil central de la politique médico-sociale de la ville, le Clic met en place de nombreuses actions en direction des personnes âgées.



Portrait Mariana Araoz

32 Comédienne, formatrice, metteur en scène de théâtre, Mariana Araoz multiplie les casquettes en France comme à l'étranger, et approfondit son univers fétiche : le masque au féminin.

SOMMAIRE

La photo du mois

9 Bienvenue chez toi ! Du pied au toit de vos immeubles, la « Caravane » du Hublot investit les quartiers en septembre.

60 jours à Colombes

10 Les événements des mois de juillet et août, entre Surprises en squares et cinéma en plein air.

Actualités

12 Top 14 : Yves-du-Manoir paré pour accueillir l'élite. Tout sur les dispositifs municipaux et les moyens d'assister aux matchs de cette saison.

13 Forum des associations. 200 exposants sont attendus pour cet événement de la rentrée. Nouveaux commerces.

14 Grippe A : continuité du service public. La ville s'organise pour répondre au risque de pandémie grippale. Afij. Un nouveau référent pour l'insertion des jeunes diplômés à Colombes.

15 Rumeurs urbaines, 10 ans déjà ! Retour sur l'aventure du festival consacré aux Arts de la parole. En direct du T2.

17 Colombes, école de champions. À la perche comme aux haies, les athlètes colombiens ont brillé cet été. En direct des assos.

Zoom

18 L'Opah en détails. La ville met en place des aides techniques et financières pour améliorer l'habitat de deux quartiers. Explications et décryptage.

Tribunes

26 La parole aux différents groupes politiques du conseil municipal.

Sortir à Colombes

28 L'agenda culturel et de loisirs de la ville de Colombes.

En direct du passé

35 L'histoire de l'usine à rêves, Facel Vega, qui a marqué de son empreinte l'univers de l'automobile de luxe.

Infos pratiques

37 Numéros utiles. Contactez vos élus, renseignez-vous sur les services de la ville.

Carnet

38 L'état civil et le top des prénoms.

MOSAÏQUE

L'éco-journal de Colombes
Impression sur papier recyclé.



Hôtel de Ville : 01 47 60 80 00
Direction de la communication : 01 47 60 80 06
Directeur de la publication : Philippe Sarre
Directeur de la rédaction : Claude Piriou
Rédacteur en chef : Antoine Chaplais
Journaliste : Nicolas Lemâle
Responsable du service photos : Laurent Kaczor
Mise en page : Morgan Noguellou
Ont collaboré à ce numéro : Myriam Midy, Fabrice Guillet, Françoise Mel, Sébastien Chambert, Léo et la direction du Patrimoine.
Régie publicitaire : CMP Espace multi-services 01 64 62 26 00
Impression : Desbouis-Gresil, partenaire certifié Imprim'Vert
Papier recyclé, traité sans chlore en provenance d'usine certifiée qui respecte les normes environnementales.
Plastique oxo-biodégradable.
Tirage : 40 000 exemplaires – Dépôt légal à parution

Vous pouvez retrouver le magazine en téléchargement sur le site Internet de la ville www.colombes.fr

MOSAÏQUE en cassette audio, association
« Donne-moi tes yeux » : 01 47 05 40 30

En cas de non-distribution du journal, veuillez contacter Christophe au 01 47 60 80 68

W
H
C
L
B
D
P

92 HABITAT



Photo : Eric Mariette

BIENVENUE CHEZ TOIT !

Du 23 au 27 septembre, la « Caravane » du théâtre du Hublot investit la ville. Clowns, comédiens, marionnettistes, conteurs et musiciens s'embarquent dans un camion reconverti en loge, dans une voiture habillée de structures insolites, sous la tente ou campés sur un balcon... et s'invitent en pied d'immeuble dans les quartiers Europe et Petit-Colombes. Une démarche artistique qui s'inscrit dans la volonté du Hublot et de ses partenaires (Le Temps de vivre, La Passerelle, l'EIM...) d'introduire le théâtre contemporain au sein même de la vie des quartiers. Ou quand le théâtre devient populaire ! (détails du programme p. 29).



Fête nationale. La veille du 14 juillet, Colombes était en fête. Dès 19h, de nombreux habitants se sont réunis sur le parvis de la mairie pour un pique-nique et un bal républicains. La foule a ensuite pris la route du stade Yves-du-Manoir, flambeaux à la main, pour assister à un feu d'artifice impressionnant, tiré au cœur de l'enceinte. Un tour de force visuel, qui a conclu une soirée d'exception.

Commémoration. À l'initiative de Serge Frydman, président de l'Afma 92 (Association fonds mémoire d'Auschwitz), la ville a commémoré le 67^e anniversaire de la rafle du Vélodrome d'Hiver, des 16 et 17 juillet 1942. Après le dépôt de gerbes, Anton Posset, professeur d'histoire allemand, a apporté son témoignage, avant de recevoir l'Étoile civique des mains du maire, Philippe Sarre.



Rois de la débrouille. Animations très suivies au cours des « Surprises en squares », les ateliers des Petits Débrouillards, présents dans les trois squares, ont permis aux plus jeunes de faire des expériences simples mais révélatrices concoctées par les animateurs, sur des thèmes comme l'eau, l'astronomie ou encore les objets volants.

juin

juillet

7 28 29 ... 13 14 ... 18 19 20 21 22 23 24 25 26



Couleurs d'été. Quoi de mieux pour démarrer en fanfare la saison estivale, qu'un carnaval tropical, propice à une explosion de musiques et de danses ? Durant tout un après-midi, les orchestres de percussions et de danseurs, vêtus aux couleurs du soleil, ont défilé dans le centre-ville. La fête s'est poursuivie dans la soirée, avec des concerts et dégustations, très appréciées, de produits antillais.

Matches pour rire. Animation originale que celle organisée durant les mini-séjours de cet été à Vallangoujard. Répartis en équipe, les enfants présents ont rejoué à leur manière un « Intervilles » typique, avec de nombreuses épreuves ludiques et plutôt « défoulantes ».



Éco-ludique. Rendez-vous désormais bien connu des habitants, le Colombes Éco Tour organisé par l'association Strata'j'm a séduit le public. Durant tout l'été, les bénévoles de l'association se sont rendus au cœur des quartiers, pour sensibiliser la population à l'écologie, via des jeux thématiques originaux.



Parfum d'épices. Installé sur l'Île-Marante, le marché caribéen, organisé par le Cactif (Comité d'animation du carnaval tropical d'Île-de-France), a attiré la foule des grands jours. Sous un soleil radieux, les visiteurs ont pu découvrir nombre de plats, épices et préparations tropicales, tout en profitant d'animations musicales.

Permis à la clé ! Pour la 4^e année, le parking du stade Charles-Péguy a été transformé en parcours d'entraînement par la Prévention Routière pour un stage intensif d'initiation à la conduite, pour 13 jeunes de 16-17 ans. À l'issue de quatre jours de pratique et d'une « finale » théorique, l'un d'entre eux s'est vu offrir le financement de son permis de conduire.



Honneurs rendus. La ville a officiellement commémoré le 65^e anniversaire de sa Libération. En présence des élus, des représentants des associations d'anciens combattants, la médaille d'or de la ville a été remise au capitaine Jean Mauras, premier combattant des forces françaises à pénétrer en 1944 dans la ville. Une plaque lui rendant hommage, ainsi qu'au commandant Jean Fievet, a été dévoilée place du général Leclerc.



Drôles de bateaux. C'est au parc des Chemins de l'Île, à Nanterre, que les enfants des centres de loisirs ont participé à un championnat d'« Ofni », pour « objets flottants non identifiés ». Il s'agissait en fait de fabriquer, avec des matériaux de récupération, des bateaux de fortune, et de les faire évoluer sur des points d'eau.



Tous à l'eau ! L'entrée à la piscine municipale réduite à 1 €, en voilà une idée rafraîchissante ! Elle a en tout cas séduit les jeunes Colombiens tout l'été, puisque les bassins intérieurs, comme extérieurs, n'ont pas désempalé les jours de soleil.

août

27

28

29

30

31

...

9

10

11

12

...

21

22

23

24



À poing fermé. Autour d'une animation ludique et pédagogique, les enfants des accueils de loisirs de la ville ont pu vérifier lors d'un atelier sur le sommeil organisé en août au centre Jacques Brel, l'adage selon lequel : bien dormir c'est la santé !



Squares à volonté. Durant les mois de juillet et d'août, des centaines de jeunes Colombiens ont profité du dispositif « Surprises en squares », initié par la municipalité. Répartis sur trois squares (Victor Basch, Edgar Quinet et parc Caillebotte), les nombreux ateliers proposés (de l'initiation sportive à la danse en passant par les stands de bricolage) ont touché un large public d'enfants.

Écran total. Les amateurs du Gaulois Astérix et de l'archéologue Indiana Jones ont pu découvrir les dernières aventures de leur héros sur grand écran gratuitement, cet été, lors de deux séances exceptionnelles de cinéma en plein air. Une bonne manière de s'éva-der tout en restant tranquillement allongé au frais !

1, 2, 3, soleil ! Durant l'été, le service Prévention-santé a organisé au sein des accueils de loisirs de la ville une campagne d'information sur les risques solaires. À la disposition des enfants : un jeu de l'oie géant déclinant sur chacune de ses cases l'ensemble des éléments indispensables de protection face aux dangers du soleil (chapeau, lunettes, crème solaire...).



Top 14 : Yves-du-Manoir paré pour accueillir l'élite

Des matchs de haut niveau, des stars sur le terrain, deux nouvelles tribunes... Colombes s'apprête à vivre de grandes heures cette saison avec le Racing-Métro 92.

SPORT

D'où la nécessité d'optimiser les conditions d'accueil du public au stade.



La saison a déjà débuté pour les hommes de Pierre Berbizier : le Racing Métro 92 évolue cette année dans l'élite du rugby français. Qui dit haut niveau dit plus de spectateurs pour des matchs attendus. À domicile, le Racing dispose d'une enceinte à la hauteur de ces événements : deux nouvelles tribunes, l'une construite face à la tribune présidentielle, l'autre au virage sud, portent sa capacité à 14 000 places (dont 2 000 debout), plus un espace accessible aux handicapés. Une « bodega » installée au virage nord, avec restauration et boutique aux couleurs du club, accueille les spectateurs après le match.

À PIED OU EN TRANSPORTS EN COMMUN

Ce bond quantitatif et qualitatif a des répercussions sur la sécurité aux abords du site. Pour gérer un flux de population si important, la ville et l'ensemble des partenaires du club ont dû instaurer un périmètre de sécurité les jours de matches. Ainsi, deux heures avant le début de la rencontre, et une heure trente après le coup de sifflet final, la sortie de l'A86 en venant de Nanterre, le boulevard Pierre de Coubertin, une partie de la rue Paul Bert et les impasses attenantes, sont interdites à toute circulation (vélos compris). Seuls les riverains en possession d'un macaron laissez-passer peuvent entrer !.

Le club, en partenariat avec la RATP, a mis en place un système de huit navettes, reliant le terminus de la ligne 13 au stade. Un parcours piétonnier a été installé par la ville entre les gares du centre (via la rue Saint-Denis) et du stade (via la rue Alexis Bouvier), et l'enceinte. L'opportunité est belle, effectivement, de mettre en avant à ces occasions les transports en commun et les modes de circulation doux. ■

' Les macarons peuvent être retirés jusqu'au 4 septembre de 10h à 22h au stade. Contact : 06 31 57 57 34 ou riverains@racing-metro92.fr

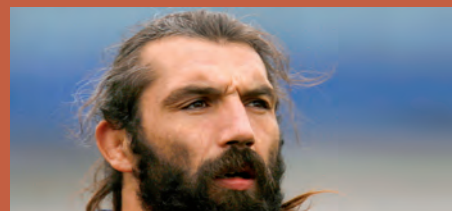
COMMENT VENIR AU STADE

Le stade Yves-du-Manoir est desservi par un grand nombre de lignes de bus passant en majorité par l'arrêt Audra, au coin de la rue Paul Bert.

- ▶ vous pouvez emprunter la **ligne 166 et la 304**, si vous venez de la Gare du Centre, du Petit Colombes ou de Nanterre.
- ▶ la **navette gratuite directe ligne 13 – stade** si vous venez des « Courtilles ».
- ▶ la **235**, si vous venez de la gare du Stade.
- ▶ la **366**, si vous venez des Fossés-Jean.
- ▶ et la **164**, si vous venez de la gare des Vallées.

Plus d'infos : www.ratp.fr

RACING MÉTRO : CASTING DE STARS POUR LE PROMU



Sébastien Chabal.

Le retour, dix ans après, du Racing Métro 92 dans l'élite du rugby, s'accompagne d'une campagne de recrutement d'ampleur : s'offrir, en l'espace de quelques semaines, le « Caveman » Sébastien Chabal, le capitaine du XV de France, Lionel Nallet, et le champion du monde sud-africain François Steyn, c'est un joli tour de force ! Sélection nationale oblige, ce dernier ne sera toutefois pas au club avant la mi-septembre.



François Steyn.

Malgré cet effectif étoffé (13 arrivées pour 3 départs), le promu colombien n'oublie pas qu'il doit faire ses preuves. L'objectif avoué par les dirigeants reste de « rivaliser avec les meilleurs », d'être compétitif et d'offrir du beau jeu aux spectateurs, qui risquent d'être nombreux tout au long des 16 matches prévus à Colombes. Rendez-vous le 6 septembre pour le match face à Perpignan.

Tarifs : abonnements à partir de 80 € ; entrée à partir de 5 € (debout). Infos et calendrier des matchs : 01 41 87 51 20 ou racing-metro92.com

Forum des associations : 200 exposants attendus

*L'Avant-Seine accueille les 12 et 13 septembre
le 11^e Forum des associations. Un événement pour les
adhérents comme pour le public.*

ÉVÉNEMENT



*Le forum des associations
investit à nouveau cette
année l'Avant-Seine.*

Depuis sa création, le Forum des associations de Colombes remporte chaque année plus de succès. En 2005, 125 associations étaient présentes. Quatre ans plus tard, le chiffre a quasiment doublé ! Autant dire que les visiteurs auront l'embarras du choix durant le week-end où se déroule ce traditionnel rendez-vous de rentrée. Les domaines abordés sont d'ailleurs très variés : du club sportif au rassemblement d'artistes, des amoureux de la nature aux passionnés d'histoire, du cercle musical à l'association solidaire, il y en a pour tous les goûts.

*Le samedi de 11 h à 19 h et le dimanche de 13 h à 18 h.
Entrée libre. Informations : 01 47 60 82 98.*

DEUX TEMPS FORTS

À l'occasion de cet événement, le Conseil consultatif local de la vie associative (CCLVA) va vivre sa première séance plénière. Le tout nouveau guide de la ville sera également présenté au public : il contient entre autres des informations pratiques sur le monde associatif. À découvrir aussi durant ces deux journées de rencontres, de nombreuses animations sur le podium à l'extérieur, des expositions, ainsi que deux espaces, garderie et service public, à destination des visiteurs. ■

L'Afev à la recherche d'étudiants

ÉDUCATION



Pas de quartier pour les inégalités. À Colombes, dans le cadre du dispositif de Réussite éducative de la ville, l'Afev (Association de la fondation étudiante pour la ville) recherche des étudiants bénévoles souhaitant s'investir, deux heures par semaine jusqu'à la fin de l'année scolaire, dans une action d'accompagnement à la scolarité auprès de jeunes collégiens en difficulté.

En effet, selon les chiffres de l'association, 15 % des enfants scolarisés rentrent en 6^e avec de grandes difficultés et 20 % n'ont aucune qualification ou diplôme. Des chiffres alarmants qui ont conduit l'Afev à mobiliser dans plus de 180 villes de France, près de 7 000 étudiants. Alors pourquoi pas vous ? ■

*Afev. www.afev.org, 01 47 56 13 76 ou
06 71 70 61 68, par mail : afev92@hotmail.com*

Conseil municipal

Le conseil municipal de rentrée se déroulera le jeudi 24 septembre, à 19h30 à l'hôtel de ville. ■

PDU Ile-de-France

Dans le cadre de la révision de son Plan de Déplacement Urbain (PDU), la Région engage une démarche de concertation auprès des Franciliens. Du 7 septembre au 15 octobre, un questionnaire sera mis en ligne sur le site Internet du STIF : <http://pdu.stif.info> ■

Concours des MOF

Ouverture des inscriptions pour le XXIV^e concours des « Meilleurs Ouvriers de France ». Depuis 1924, le concours récompense l'élite de l'artisanat, de l'industrie et des services. Inscriptions jusqu'au 31 décembre. ■
*Carole Soyier au 01 47 29 43 13
csoyer@ema-nanterre.fr*

NOUVEAUX COMMERCES

Se faire connaître

Vous êtes nouveau commerçant ? Vous venez de vous installer à Colombes et vous souhaitez faire connaître votre activité aux lecteurs de Mosaïque ? Contactez le service Commerce et marchés de la ville, au 01 47 60 81 34, ou envoyez vos coordonnées par e-mail, à l'adresse commerce@mairie-colombes.fr.

Boulangerie

Après une longue fermeture, la boulangerie du 79 rue Gabriel Péri a rouvert ses portes, avec un nouveau propriétaire, M. Faycal Jraidi, et, forcément, un nouvel aménagement apte à séduire le public.

*Boulangerie El Fatah. 79-81 rue
Gabriel Péri. De 7h à 20h toute la
semaine. 01 41 19 66 27.*



Boulangerie Gémier

Suite à un départ en retraite, qui sera effectif le 3 septembre, la boulangerie-pâtisserie Gémier change de propriétaire : M. Mousset vous accueillera désormais au 14 rue Saint-Denis.

Boulangerie Gémier. 01 42 42 00 33.

Antiquaire

À signaler, le changement d'adresse de l'antiquaire Ludovic Linares, dont le magasin « Esprit d'Antan », anciennement situé au 68 Henry Litolfé a rouvert ses portes. Il se trouve désormais au 43 rue Félix Faure.

*Esprit d'antan. Ludovic Linares
06 30 03 66 22.*

Grippe A (H1N1): assurer la continuité du service public



En cas de passage au niveau d'alerte 6, la ville de Colombes s'organiserait afin de maintenir un taux d'activité maximum.

La France métropolitaine, où la circulation du virus A (H1N1) reste limitée, dénombrait 1 223 cas probables ou confirmés de la nouvelle grippe, selon le point de l'Institut de veille sanitaire le 19 août dernier. À ce stade, le seuil épidémique n'est pas atteint (le seuil pandémique étant estimé à 70 000 consultations par semaine). Sur une échelle qui en compte six, le niveau d'alerte est actuellement fixé à 5A*. Un dispositif opérationnel sous l'autorité de l'État a donc été mis en place, le Ministère de la santé ayant en charge la surveillance de l'évolution de la pandémie et celui de l'intérieur ayant celle de la conduite opérationnelle.

Colombes suit les recommandations et les prescriptions de ces ministères et travaille en étroite collaboration avec la préfecture des Hauts-de-Seine.

FONCTIONNEMENT MINIMAL MAIS ASSURÉ

À l'échelle locale, pour agir au mieux en cas de pandémie de la grippe A et de passage au niveau d'alerte 6, la ville a élaboré son plan de continuité des services publics. Les services municipaux s'organiseraient alors pour maintenir un taux d'activité maximum, malgré des prévisions d'absentéisme poten-

tiellement importantes. Les enregistrements d'état civil ainsi que les missions de sécurité, de santé, et de propreté seraient dans tous les cas maintenues.

Parallèlement, en fonction de ses effectifs ou afin d'éviter la propagation de la grippe, la commune pourrait être amenée à suspendre temporairement certaines de ses activités.

De plus, la ville est en cours d'équipement (masques, matériel spécialisé) pour répondre aux obligations et à ses missions de service public en cas de pandémie grippale généralisée. ■

* 5 A et B: extension des cas; 6: pandémie.

PRÉCAUTIONS

La maladie se transmet par voie respiratoire. Les symptômes sont la fièvre, les maux de tête, et les courbatures.

- lavez-vous les mains plusieurs fois par jour (avec du savon ou une solution hydro-alcoolique)
- utilisez un mouchoir en papier pour éternuer ou tousser, puis jetez-le dans une poubelle et lavez-vous les mains
- en cas de symptômes grippaux appelez votre médecin traitant ou le 15.

Plus d'infos : 0 825 302 302

www.pandemie-grippale.gouv.fr

GARE AUX ARNAQUES SUR INTERNET

Le commissariat de police de Colombes enregistre depuis plusieurs mois des plaintes concernant des escroqueries via Internet. Quelques conseils sont à retenir :

- Vérifiez, lors de l'utilisation d'un « Service de transfert d'argent », que les sites concernés sont signalés par un cadenas, en bas de page, et par une adresse commençant par « https » (type PayPal).
- Ne communiquez jamais les codes de connexion Internet de votre compte. D'une manière générale, veillez à ne pas divulguer vos coordonnées bancaires en ligne.
- Ne répondez pas aux mails dont l'auteur vous est inconnu, surtout s'il vous demande de l'argent. Si vous êtes victime de ces escroqueries, portez plainte. Munissez-vous des renseignements en votre possession : référence du transfert d'argent effectué, coordonnées de la personne contactée...

Commissariat de police. 5 rue du 8 mai 1945
01 56 05 80 20.

EMPLOI

L'Afij s'installe à Colombes



L'AFIJ organise des ateliers pédagogiques, et, comme ici, des journées «forums emplois», pour favoriser l'insertion des jeunes diplômés.

Créée en 1994, l'Association pour Faciliter l'Insertion Professionnelle des Jeunes diplômés (Afij) n'avait jusqu'à présent pas ouvert de bureau à Colombes, malgré la forte demande constatée dans la Boucle Nord. Dans le cadre du CUCS (Contrat urbain de cohésion sociale), l'association va, à partir du 10 septembre prochain, bénéficier de la présence d'un conseiller dans les locaux de la Mission locale, une demi-journée par semaine et sur rendez-vous. L'objectif est ici d'accompagner et de soutenir les étudiants issus des quartiers dits prioritaires, dans leur recherche d'un premier emploi. ■

Mission locale, 6 boulevard Edgar Quinet. 01 56 83 84 10. www.afij.org

Rumeurs Urbaines, 10 ans déjà !

CULTURE

Le festival consacré aux arts de la parole se déroulera cette année du 3 au 17 octobre. En dix ans, celui-ci a su fidéliser son public et proposer une programmation artistique à chaque fois surprenante. La première édition s'appelait alors La semaine du conte et de la palabre. « *Un nom un peu trop commun* », jugeait après coup Rachid Akbal, créateur du festival et directeur de la compagnie théâtrale Le Temps de vivre. Pour mieux coller à son environnement, la manifestation prend en 2004 le nom de Rumeurs Urbaines. Aujourd'hui, l'événement, populaire et pluridisciplinaire, rayonne sur dix villes différentes, même si Colombes reste la cité phare de la quinzaine. Une réussite qui rend logiquement fier Rachid Akbal, même s'il n'hésite pas à en attribuer le mérite « *à la grande famille des adhérents et bénévoles* ».



Le festival s'intéresse cette année aux peuples nomades.

DÉCOUVRIR LES TRADITIONS ORALES

Le pari de Rumeurs Urbaines est aussi osé que réussi : faire découvrir les traditions orales du monde entier à une audience de toutes origines, géographiques comme sociales. Un public fasciné par des voyages sonores proposés aux quatre coins du monde francophone. « *Au final, c'est en parlant*

de ce "là-bas", que l'on se comprend mieux ici », résume l'artiste colombien. C'est le sens de la thématique choisie pour cette édition anniversaire : celle des peuples nomades. Rendez-vous est pris en octobre, donc, pour quinze jours de palabre, de racontages et de « chants oubliés ». ■

Rumeurs urbaines. 01 47 60 00 98 voir aussi rubrique « Sortir à Colombes ».

Peuplier noir : reprise des ateliers

L'association du théâtre du Peuplier noir propose tout au long de l'année des ateliers de théâtre à destination des amateurs et professionnels de tous âges (à partir de 8 ans). Inscriptions en septembre, reprise des cours en octobre. ■

TPN, 3 avenue Saint-Saëns.
01 47 75 94 ou <http://theatre-du-peuplier-noir.e-monsite.com>

Centre Nature

En septembre, le Centre nature relance ses ateliers du potager en mettant à disposition des enfants le mercredi de 14h à 15h des parcelles de son jardin. Inscriptions à partir de 6 ans au 01 47 80 35 87. Gratuit. ■

Centre Nature. 16 rue de Solferino.

Le point sur les travaux

Le chantier du prolongement du T2 se poursuit. Liste des principaux chantiers à Colombes.

Pose de rails

Dates : jusqu'au 28 septembre

Lieu : carrefour des 4 Chemins

Restriction : circulation du carrefour modifiée.

Aménagements urbains

Date : jusqu'au 2 novembre

Lieu : entre les rues Gabriel-Péri et de la Ceresaie

Restriction : contre-allée neutralisée et circulation déviée à l'Est du boulevard.

Passerelles pour piétons et vélos

Date : jusqu'à octobre

Lieu : Pont de Charlebourg

Restriction : neutralisation permanente de la voie bus dans le sens Colombes-La Défense. Accès à la rue Yves-le-Caignard (La Garenne-Colombes) déplacé, stationnement neutralisé dans cette même rue.

Aménagements urbains

Date : jusqu'au 3 novembre

Lieu : carrefour de la rue de l'Agriculture et du Pont de Charlebourg

Restriction : contre allée neutralisée et circulation déviée à l'Ouest du boulevard Charles-de-Gaulle.

Plateforme du tramway

Date : jusqu'en janvier 2010

Lieu : rue des Côtes-d'Auty

Restrictions : circulation de la rue modifiée, mise en sens unique, stationnement interdit, accessible uniquement en venant de Bezons à partir du boulevard Charles-de-Gaulle.

Plateforme du tramway

Lieu : entre les rues de Sarrrouville et Gabriel-Péri

Date : jusqu'à fin mars 2010

Restrictions : limitation du nombre de files de circulation.

Infos : www.t2ladefensebezons.fr

SPORT

Le LSOC Cyclo : 25 ans au compteur



Compétition ou loisirs, le vélo se pratique à tout âge au LSOC.

Depuis 25 ans, les cyclotouristes du LSOC arpentent inlassablement l'asphalte. « *L'aventure est née en 1984, à l'initiative de Marcel Soudière et Marcel Schilb* », se souvient Michel Gandon, président du club. À l'époque, la section cyclo ne comptait qu'une dizaine d'adhérents. Le nombre de licenciés a grossi depuis (42 aujourd'hui), mais la convivialité est restée. « *Ce qui compte, ce n'est pas la course aux médailles mais la possibilité pour chacun de pratiquer le vélo* », insiste le président. Chaque dimanche matin, tous se retrouvent donc en selle pour des randonnées à vélo dont le parcours oscille entre 60 et 100 km. Afin de développer son activité, le LSOC Cyclo s'est ouvert depuis peu aux VTT, « *parce qu'aujourd'hui, le nombre de pratiquants du vélo tout-terrain ne cesse de croître* ». Tout simplement ! Le club organise le 27 septembre son 25^e rallye cyclo ouvert à tous. Départ du stade Charles Péguy entre 7h30 et 9h. 01 47 84 26 66. ■

ASILYS CREDIT DU NORD

Colombes, école de champions

Les compétitions estivales ont été l'occasion pour les athlètes du Lagardère Paris Racing de mettre leurs talents en valeur. Parmi eux, deux Colombiens, Aurore Kassambra et Mohamed Bouhadjer.

SPORT



Mohamed Bouhadjer, 18 ans, est l'un des espoirs de la perche française.

Le Lagardère Paris Racing athlétisme, dont les membres s'entraînent quotidiennement au stade Charles Péguy, continue d'être une mine de jeunes talents. Cet été, plusieurs d'entre eux ont prouvé en compétition qu'ils avaient l'étoffe des champions. Au 400 m haies, la Colombienne Aurore Kassambra a, par exemple, remporté à nouveau la médaille d'or aux championnats de France d'Angers (les athlètes du club ont au total remporté quatorze médailles en trois jours). Elle a aussi participé aux championnats du monde en août, avec la sélection nationale.

DU TALENT ET DE L'AMBIITION

À la perche, c'est Mohamed Bouhadjer, un franco-algérien de 18 ans, qui chez les juniors, enchaîne désormais

les résultats : champion d'Algérie junior, avec un saut à 4,60 m, deuxième aux championnats d'Afrique et 11^e aux championnats de France. Sa passion pour cette discipline et son talent naturel l'ont amené à être un des grands espoirs de son club. Mais la concurrence est rude : « S'il veut faire carrière, il devra passer à six entraînements par semaine », note son entraîneur Alain Morineau, issu lui aussi de la fameuse « école Perrin ». Pour l'heure, il enchaîne les sauts dans la salle mythique du stade Yves-du-Manoir, tout comme la vingtaine de pratiquants inscrite dans cette spécialité. Avec, parmi eux, peut-être aussi de futurs champions... ■

Pour plus d'infos : 01 47 81 29 46.

Inscriptions et renseignements LPR
section perche : 06 98 99 80 72 (Alain Morineau)

EN DIRECT DES ASSOS

Vide-greniers

- Amicale des Canibouts Nord, le samedi 12 septembre au 50 rue Gabriel Péri. 06 75 08 37 93.
- Amicale des commerçants des Vallées, le 13 septembre, rue Félix Faure. 01 47 81 36 48.
- Réveil Activité, le samedi 19 septembre, rue Mollard (foire aux jouets).
- Actifs, le dimanche 20 septembre, rue de Seine (près de l'hôpital Louis Mourier). 06 20 67 93 36.
- Arc-en-Miel, le dimanche 4 octobre, au restaurant du Rouget de l'Isle. 01 47 85 80 79.

Centre Nature

L'association du Centre Nature propose :

- Une thématique « Champignons », avec sortie les samedi 5 et 12 septembre, et 3 octobre, de 9h à 12h, exposition au Forum des Associations, soirée d'initiation le vendredi 2 octobre à 20h30
- Dans le cadre des Journées du Patrimoine, un circuit « les arbres de nos rues », samedi 19 à 15h, avec départ devant la mairie ; le dimanche 20 septembre, ateliers dessin-peinture et découverte du Centre Nature
- Une sortie naturaliste dans l'Oise, les dimanche 27 septembre et 4 octobre de 9h à 19h

Association centre nature
01 42 42 53 95

Les Auxiliaires des aveugles

L'association parisienne Les Auxiliaires des aveugles, qui offre à ses adhérents déficients visuels, une assistance pour les déplacements extérieurs ou à domicile, recherche des marcheurs « voyants » pour les randonnées qu'ils organisent dans les espaces verts d'Île de France (5 et 15 km).

Les Auxiliaires des aveugles
01 43 06 94 30

Facel Vega revit à Colombes

ÉVÉNEMENT



Une vingtaine de modèles est attendue gare du Stade.

Soixante ans après sa création, Facel Vega revient au cœur de l'actualité à Colombes. Jusqu'à la fin du mois d'octobre, c'est au Musée d'Art et d'histoire que vous pouvez suivre la saga de ce constructeur automobile avant-gardiste, grâce à l'exposition « Éclats de Facel : automobile de luxe à Colombes (1940-1964) ». Mais c'est surtout durant le week-end des journées du patrimoine

que le public va pouvoir revivre l'aventure de la société, et de son designer et fondateur Jean Daninos. Le vendredi 18 septembre, à 19h, l'auditorium du Conservatoire accueillera spécialistes et anciens de l'usine colombienne de Facel, pour une soirée de conférences et débats, unique et gratuite. Le samedi 19, une vingtaine de modèles de collectionneurs, présentée par leurs propriétaires et l'Amicale Facel Vega, seront rassemblées à partir de 14h au pied de l'hôtel de ville. Place ensuite au défilé de ces rutilantes raretés jusqu'au quartier « Gare du stade » (départ à 16h), où sera inaugurée, à proximité de l'ancienne usine, la place « Facel Vega ». ■

Renseignements : 01 47 60 83 08 (voir aussi rubriques « Sortir à Colombes » et « Patrimoine »)

Témoignages pour la Coulée Verte

PATRIMOINE

Durant près d'un siècle, la Coulée Verte était une voie ferrée avant de devenir en 1995 un lieu de sensibilisation à l'environnement. La Coulée cherche à mieux connaître son histoire. C'est pourquoi la ville de Colombes projette de réaliser un livre sur l'histoire du site. Afin de compléter ses archives, la Coulée est à la recherche de témoignages, de photos, de cartes postales ayant trait à l'ancienne voie ferrée. ■

Coulée Verte, 107 bis rue des Monts Clairs, du lundi au vendredi.
couleeverte@wanadoo.fr.
01 47 84 91 61.

Mieux habiter dans les quartiers avec l'Opah

Jusqu'en 2011, la ville a programmé aux Vallées-Brossolette et sur le Plateau-Colbert des aides techniques et financières pour l'amélioration de l'habitat. Elles prennent la forme de deux Opah. Décryptage.



4000 logements sont concernés par ces deux Opah (ici la zone Vallées/Brossolette).

Véritable outil d'incitation, l'Opah (Opération programmée d'amélioration de l'habitat) permet aux propriétaires de pavillons et co-propriétaires d'immeubles collectifs de bénéficier, sous conditions de ressources, de subventions pour réaliser leurs travaux de réhabilitation (ravalement, lutte anti-bruit, éradication de l'habitat insalubre, action sur le saturnisme, aides aux co-propriétaires en difficulté, rénovation des halls et cours d'immeuble, amélioration des vitrines commerciales...). Son objectif : permettre aux habitations de ces quartiers d'accéder aux normes actuelles de confort et de répondre au principe de développement durable.

UN CABINET DE CONSEIL À VOTRE ÉCOUTE

La mise en œuvre de ces Opah (Vallées-Brossolette et sur le Plateau-Colbert) a été confiée à Urbanis, société de conseils en réhabilitation. Elle propose notamment une assistance gratuite à chaque propriétaire souhaitant engager des travaux de réhabilitation. Urbanis instruit les demandes de subvention, élabore les plans de financement, participe aux réunions de conseil syndical, visite les logements et suit les demandes jusqu'au versement des subventions. L'équipe composée de six personnes (urbaniste,

PRATIQUE

PÉRIMÈTRE OPAH

Deux quartiers sont actuellement concernés par les Opah : Vallées-Brossolette et le Plateau-Colbert. Un périmètre précis a été arrêté. Pour savoir si votre habitation entre dans ce périmètre, contactez le cabinet Urbanis à la mairie Wiener, 19 rue Jean Wiener ou au 01 76 11 72 76.

En dehors de ces périmètres, des financements de travaux sont possibles via le Pact Arim (association de conseil et de montage de dossiers de subventions). Service de l'Habitat 01 47 60 81 40.

REPÈRES

LES OPAH EN CHIFFRES

(Chiffres arrêtés au 1^{er} juillet)

Vallées-Brossolette

- 76 personnes reçues
- 1 395 679 € TTC de travaux décidés
- 129 082 € de subventions sollicitées
- 105 logements concernés par des travaux
- 5 conventions signées avec des bailleurs pour modérer les loyers pratiqués

Plateau-Colbert

- 87 personnes reçues
- 1 257 369 € TTC de travaux décidés
- 249 806 € de subventions sollicitées
- 436 logements concernés par des travaux
- 5 logements adaptés à la vieillesse ou au handicap

SUBVENTIONS : LA PROCÉDURE

Se renseigner et compléter un dossier impérativement avant le démarrage des travaux :

- **Propriétaires occupants :** appelez Urbanis avec votre dernier avis d'imposition, toutes les aides sont fonction des ressources. Une visite du logement sera effectuée par un technicien pour vous conseiller sur les travaux à mettre en œuvre. Vous serez ensuite invité à compléter un dossier de subvention qu'Urbanis déposera aux organismes financeurs avant de vous donner le feu vert pour démarrer les travaux. En fin de chantier, votre conseiller vous demandera les factures acquittées, vérifiera la conformité du projet de travaux.
- **Propriétaires bailleurs :** le calcul de la subvention se fera en fonction du loyer pratiqué. Avant d'appeler Urbanis, munissez-vous de la surface du bien et du loyer hors charge.

architecte, chargée de suivi social...) reçoit à la mairie de quartier Wiener, tous les jours sauf le lundi matin. Des accueils sont possibles à la mairie Aragon sur rendez-vous.

LES AIDES ET LES FINANCEURS

Les propriétaires occupants sont aidés en fonction de leurs ressources. Ces subventions peuvent aller jusqu'à 100 % du montant des devis.

Les propriétaires bailleurs sont aidés en fonction du loyer pratiqué. Les subventions ne sont attribuées qu'une fois les travaux finis, sur présentation de la facture. Toutefois, il est possible de solliciter une avance de fonds pour les propriétaires aux revenus modestes. Enfin, les « écoprimes » et les « Ecoprêts » à taux zéro peuvent être mobilisés sous conditions. Quatre organismes publics financent les Opah Vallées-Bros-

solette et Plateau-Colbert: l'Anah (Agence Nationale pour l'Habitat), le Conseil général des Hauts-de-Seine, le Conseil régional d'Ile-de-France et la ville de Colombes. ■

Plus d'infos : Urbanis -19, rue Jean Wiener. 01 76 11 72 76
opahplateaucolbert@urbanis.fr ou
opahvalleesbrossolette@urbanis.fr

INTERVIEW

« Tout doit être fait pour que l'habitat privé joue aussi un rôle d'accueil des familles »



Véronique Monge,
adjointe au
maire en
charge de
l'Habitat et du
logement

À mi-parcours, quel bilan pour les opérations programmées d'Amélioration de l'Habitat à Colombes ?

L'objectif fixé est d'aider à l'amélioration d'ici à trois ans de 1400 logements. En

2008, 360 ont déjà été subventionnés, et huit logements vacants ont été remis sur le marché locatif. Un résultat honorable pour une première année d'installation, généralement consacrée à la prise de contacts et à l'information des partenaires et des propriétaires. L'année 2009 a cependant été marquée par un ralentissement de l'activité. Dans le contexte de crise économique, il n'est en effet pas surprenant que des propriétaires retardent leurs travaux, et ce malgré les aides publiques (130 000 € de subventions municipales ont été accordées pour l'année 2008). C'est pourquoi afin d'inciter les propriétaires à entreprendre nous avons modifié le règlement des OPAH qui doivent constituer un véritable levier. Par exemple, la ville assure désormais le financement à 100% des diagnostics thermiques lorsqu'ils sont suivis de travaux. Nous avons également mis en place, avec Michèle Etcheberry, adjointe au maire en charge des Affaires sanitaires et sociales et du handicap, un fonds d'avance en faveur des propriétaires occupants. En résumé, c'est la ville et non plus le propriétaire qui assure l'avance financière des travaux subventionnés.

Dans le contexte actuel de crise du logement, en quoi les Opah sont-elles un levier pour lutter contre la vacance des appartements dans l'habitat privé ?

Tout doit être fait pour que l'habitat privé joue aussi un rôle d'accueil des familles. C'est pourquoi les Opah proposent dans le cadre de ces réhabilitations un financement public encore plus important lorsqu'en contrepartie le propriétaire s'engage à louer à un prix raisonnable. De surcroît, si le logement est vacant, une prime est attribuée au propriétaire qui décide de le remettre sur le marché. Mais ces dispositions sont encore trop méconnues. À nous désormais de mieux diffuser l'information auprès des propriétaires afin de mobiliser ce patrimoine.

En 2011, les Opah des Vallées/Brossolette et Plateau/Colbert prendront fin. Quelles nouvelles alternatives la ville envisage-t-elle en matière d'aide à la réhabilitation de l'habitat privé ?

Ces dispositifs présentent en effet certains écueils. Par exemple, un propriétaire qui aujourd'hui veut réhabiliter son logement en dehors de ces périmètres sera moins aidé. D'autres pistes de réflexion, dans lesquelles notamment le développement durable devra avoir toute sa place, doivent être explorées pour les années à venir.

Pour lutter contre l'habitat indigne, nous devrons sûrement nous orienter vers des dispositifs plus coercitifs. À l'avenir, c'est à l'échelle de la ville que nous devons réfléchir sur ces questions.

LE SAVIEZ-VOUS ?

En cas de remise sur le marché, après travaux, d'un logement vacant depuis plus de 12 mois, la ville de Colombes complète les aides de l'agence nationale de l'Habitat (ANAH), si le propriétaire bailleur s'engage de son côté à pratiquer un loyer à coût maîtrisé en faveur de son locataire.

QUELS TRAVAUX ?



- ▶ Renforcement des murs et de la fondation, réfection de la toiture avec isolation, ravalement avec isolation, réfection d'un escalier, etc.
- ▶ Réseaux et branchement, mise en conformité des réseaux gaz, électricité, eau et d'évacuation, etc.
- ▶ Chauffage individuel et collectif, production d'eau chaude, équipements sanitaires.
- ▶ Fenêtre double vitrage.
- ▶ Isolation thermique des logements, mise en place de matériels favorisant le contrôle des dépenses d'eau.
- ▶ Réalisation de diagnostic thermique, matériaux innovants, bio énergie, panneaux photovoltaïques, géothermie, récupérateurs d'eau de pluies, etc.
- ▶ Isolation phonique, plomb, lutte contre l'humidité, amiante.
- ▶ Installation ou mise aux normes des ascenseurs, matériels de détection de fumée, digicode, portes sécurisées, etc.
- ▶ Adaptation d'un logement liée à l'âge ou à l'handicap.
- ▶ Honoraires de syndic, honoraires de maîtrise d'œuvre.

En plus des subventions obtenues, des aides complémentaires de la ville (de l'ordre de 10 % du montant) peuvent être mobilisées si des matériaux innovants ou écologiques sont utilisés.

Favoriser Le maintien à domicile

Le Clic est l'un des outils « moteur » de la politique médico-sociale en faveur du maintien à domicile. La municipalité en a fait une de ses priorités.



9% de la population colombienne a plus de 70 ans.

Connaître les coordonnées d'un service d'aide à domicile, d'un centre d'accueil de jour ? Se faire aider dans ses démarches administratives ? Besoin d'une aide pour les tâches ménagères ou de renseignements sur l'APA (Allocation Personnalisée d'Autonomie) ? Le Clic (Centre local d'information et de coordination gériatrique de Colombes) est un lieu d'accueil et d'information, d'écoute et de conseil pour les personnes âgées et leurs entourages. Sa mission : préserver le cadre de vie et l'autonomie des personnes âgées. Labellisé en 2001, ce service entièrement gratuit, qui dépend du CCAS de

Colombes (Centre communal d'action sociale), répond à toutes les questions portant sur le maintien à domicile, l'amélioration de l'habitat, les structures d'hébergement, les mesures de protection et les loisirs « *Nos travailleurs sociaux se rendent au domicile des personnes chaque fois que la situation l'exige, explique Véronique Boudier, responsable du Clic, principalement lorsque l'évaluation des capacités de la personne âgée dans son cadre de vie est indispensable à l'analyse et à la mise en place d'un plan d'aide adapté.* » En 2008, le Clic a enregistré 862 demandes d'information ou d'aides aux motifs divers (cf. graphique).

DES ACTIONS D'INFORMATION ET DE PREVENTION

Parallèlement, les équipes du Clic mettent en place chaque année diverses actions et réflexions en direction des personnes âgées. Citons par exemple : un dispositif de soutien « *aux aidants familiaux* » sous la forme d'un espace de parole conduit par deux psychologues, des bilans d'ergothérapie afin de favoriser la sécurité et l'autonomie des personnes âgées dépendantes, la création de groupes de travail sur l'habitat, une étude de besoins sur le Transport Adapté aux Personnes à Mobilité Réduite (2 280 questionnaires ont été envoyés au public concerné) ou encore des conférences sur la maladie d'Alzheimer et l'isolement et des ateliers sur la prévention des chutes.

LA COORDINATION DES INTERVENANTS

Centre de ressources pour ses partenaires et observatoire des besoins et des réponses possibles, le Clic travaille en collaboration étroite avec les professionnels qui prennent en charge la population âgée. « *Demeurer à son domicile le plus longtemps possible reste le désir le plus exprimé* », souligne la responsable du Clic. Et d'ajouter : « *Maintenir cet objectif nécessite souvent une multiplicité d'intervenants* ». Une des missions du service est donc d'aider ces différents partenaires à mieux coordonner leurs actions afin que l'aide apportée à la personne âgée soit la plus adaptée possible. ■

LE CLIC, C'EST AUSSI...

UN ESPACE D'ÉCOUTE ET D'ÉCHANGE

Un mardi par mois sur rendez-vous dans ses locaux, le Clic donne la possibilité aux aidants d'exprimer leurs difficultés du quotidien dans l'accompagnement et le soutien d'une personne dépendante mais aussi d'échanger des idées, des solutions. Informations au 01 47 60 43 54.

UNE PERMANENCE POUR FRANCE ALZHEIMER 92

L'association France Alzheimer 92 tient une permanence de 10h à 12h dans les locaux du Clic un jeudi par mois (sauf en juillet et en août). Plus d'infos : 01 47 60 43 54 ou 01 46 24 68 31.

UNE ÉVALUATION EN ERGOTHÉRAPIE

Proposé aux Colombiens de plus de 60 ans vivant à domicile, ce bilan gratuit propose aux personnes âgées dépendantes une évaluation, par un ergothérapeute, de leur logement, afin de favoriser leur sécurité et leur autonomie. Plus d'infos : 01 47 60 43 54.

CHIFFRES CLEFS

8 000

C'est le nombre estimé de personnes âgées de plus de 70 ans à Colombes, soit 9 % de la population totale.

3

C'est le nombre de réunions plénières du Clic en 2008. Ces rencontres associent l'ensemble des professionnels et associations qui travaillent auprès des personnes âgées.

7

C'est le nombre de salariés qui composent l'équipe du Clic.

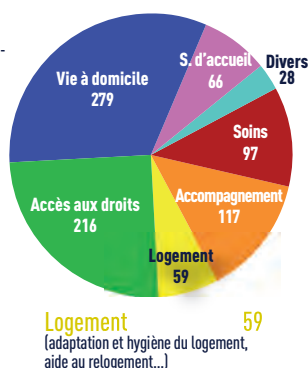
245 266

euros, c'est le budget 2008 de fonctionnement du Clic, financé à hauteur de 40 % par le département et 60 % par le CCAS.

LE GRAPHIQUE

En 2008, le Clic a enregistré 862 demandes d'informations ou d'aides aux motifs divers répartis comme suit :

Accès aux droits (aide aux démarches administratives, juridiques, aides sociales et financières...)	216
Vie à domicile (accompagnement fin de vie, aide à domicile, portage repas, télé-assistance, transports...)	279
Structure d'accueil (foyer logement, hébergement...)	66
Divers	28
Offre de soins (consultation spécialistes, hospitalisation, soins à domicile...)	97
Accompagnement (maladie d'Alzheimer, information sur le Clic, soutien moral...)	117



INTERVIEW

« Coordonner les actions pour répondre aux besoins des seniors »



Michèle Etcheberry, adjointe au maire chargée des Affaires sanitaires et sociales, et du handicap.

En quoi le Clic est-il un outil essentiel dans la mise en place d'une politique locale de maintien à domicile des personnes âgées dépendantes ?

Le vieillissement de la population et surtout la dépendance sont devenus une question centrale des politiques sociales. Les personnes âgées dépendantes sont de plus en plus nombreuses et je suis

convaincue qu'elles ne veulent pas ou ne peuvent pas toutes être accueillies en maison de retraite. Beaucoup d'entre elles souhaitent rester là où elles ont leurs attaches et leurs repères. C'est pourquoi nous avons fait le choix de mettre en place, au côté du département dont c'est la compétence, des services pour retarder la dépendance et aider ces personnes à rester à domicile.

Le Clic est également un dispositif d'évaluation de l'environnement des partenaires susceptibles d'intervenir auprès des personnes âgées. Qu'en est-il à Colombes ?

Au-delà de son action de proximité, il a aussi une compétence de coordination gérontologique des différents acteurs. C'est dans ce sens que le Clic est le pivot de notre politique et que nous voulons qu'il soit reconnu. En effet, les partenaires institutionnels sanitaires, médico-sociaux et associatifs sont très nombreux. Il y a donc nécessité de coordonner les actions, les réflexions et les projets (cf. encadrés : « Café des aidants » et Semaine Bleue) pour répondre au mieux aux besoins des personnes âgées dépendantes. Par ailleurs, nous souhaitons développer des liens avec les communes voisines et ainsi mutualiser nos énergies, au travers des Clic voisins.

Malgré ses presque dix ans d'existence, le Clic souffre encore d'un manque de visibilité pour l'usager. Comment y remédier ?

Effectivement, le sigle Clic n'est pas très explicite, pourtant derrière cet acronyme fonctionne un service dynamique qui ne manque ni d'activités, ni de réflexion et de projets. Afin d'améliorer sa communication, le Clic met à disposition un guide recensant ses missions et adresses utiles. Une journée « portes ouvertes » a par ailleurs été organisée cette année. Néanmoins, face à ce déficit de visibilité, nous réfléchissons avec le service et les élus à une nouvelle appellation. Toutes les propositions sont les bienvenues !

« UN CAFÉ DES AIDANTS »

Le Clic de Colombes lance à la rentrée au Centre d'activités Intergénérationnelles, 37 rue de Chatou, en partenariat avec le réseau de santé « Agékanonix Handicaps et Dépendances » et l'Association française des aidants familiaux, « Un café des aidants ». Le concept : une rencontre sous la forme d'une conférence-débat animée par une psychologue du réseau de santé et la coordinatrice du CLIC, permettant de partager son expérience avec d'autres personnes qui apportent une aide régulière à un membre de leur famille, une personne âgée ou en situation de handicap. Ces rencontres ont lieu un samedi par mois de 10h30 à 12h :

- le 19 septembre : « Être aidant familial aujourd'hui »,
- le 24 octobre : « L'épuisement des aidants »,
- le 28 novembre : « Les relations avec les aidants professionnels »,
- le 19 décembre : « Rester à l'écoute de ses propres besoins ».

Entrée libre. Plus d'infos : 01 47 60 43 54 ou 01 47 98 76 44.

LE CLIC ACTEUR DE LA SEMAINE BLEUE

À l'occasion de la Semaine bleue (Semaine nationale des retraités et personnes âgées) qui se déroulera du 19 au 25 octobre prochain, le Clic et le service Intergénérationnel de la ville s'associent pour proposer aux retraités et à leur entourage un programme d'animations sur les relations intergénérationnelles et l'accompagnement des « aidants familiaux ».

En amont de la manifestation, le Clic de Colombes et son homologue d'Asnières proposeront une journée consacrée aux entourages familiaux des personnes âgées dépendantes.

Rendez-vous le vendredi 9 octobre, de 14h30 à 18h à la MJC, 96 rue Saint-Denis à l'occasion d'un débat théâtral intitulé « Par-dessus tête ! » sur le thème de l'aide aux accompagnants des malades d'Alzheimer. À noter également qu'une autre journée toujours consacrée aux « aidants » sera programmée le jeudi 22 octobre de 9h30 à 18h au Tapis Rouge cette fois, 9 rue de la Liberté.

Renseignements et inscriptions : Clic au 01 47 60 43 54 ou service Intergénérationnel au 01 47 84 21 94.



AUTOUR DE L'

La municipalité poursuit ses investissements dans le domaine scolaire, rendus plus importants encore par l'augmentation constante du nombre d'élèves. Avec deux objectifs clairs : maintenir une haute qualité d'enseignement et favoriser l'égalité des chances à chaque âge.

C'est l'heure ! Le ballet des cartables, les sonneries qui signent la fin des vacances, et les milliers d'enfants qui rejoignent les bancs de l'école. Un processus parfaitement rôdé, point de départ d'une année scolaire qui demande à nouveau de grands investissements, humains et financiers, de la municipalité.

La ville compte aujourd'hui près de 10 000 élèves en primaire, pour une population totale de 83 000 habitants : autant dire que la nécessité d'avoir un enseignement de qualité, dans un cadre de vie scolaire motivant, est un objectif capital à Colombes. Cette année encore, une grande partie du budget de fonctionnement (plus de 16 millions d'euros) est consacrée à ce secteur au centre de toutes les attentions.

ÉVITER les classes surchargées

En dehors des salles de classe, la ville intervient à plusieurs niveaux. La démographie locale, marquée par l'arrivée de nombreuses familles en secteur pavillonnaire, amène l'Éducation Nationale à décider de l'ouverture de dix classes uniquement pour cette rentrée (voir ci-contre). Il est donc obligatoire de créer de nouveaux locaux, indispensables quand les écoles se remplissent, et que les classes se retrouvent surchargées.

La municipalité entend à ce sujet poursuivre sa réflexion sur la redéfinition des secteurs scolaires colombiens, afin d'assurer l'égalité des chances pour tous les élèves, et une réelle mixité sociale dans les établissements.

UNE RÉPONSE aux difficultés d'apprentissage

Pour assurer la réussite des enfants et des adolescents, les dispositifs d'aide périscolaire se multiplient également. En complétant les mesures mises en place par l'État, les actions CE1, Coup de Pouce ou le travail des équipes de la Réussite Éducative, contribuent à assurer un suivi pédagogique régulier des jeunes les plus en difficulté, quelle que soit leur origine sociale. De l'âge où l'on apprend à lire à celui où arrivent les premiers examens, il existe pour les jeunes Colombiens un référent ou un atelier vers lequel ils peuvent se tourner, pensé en complémentarité avec le travail de l'Éducation Nationale. Car, c'est avant tout dans la salle de cours que s'effectue l'apprentissage de chaque élève. À charge pour la ville de mettre, en complément, tout en œuvre pour favoriser sa réussite. ■



ÉCOLE

EN CHIFFRES

38 écoles publiques sont recensées à Colombes, réparties sur deux circonscriptions académiques. **9 250** élèves de **3 à 11** ans sont concernés par la rentrée scolaire. **250** élèves de CP bénéficient cette année encore de l'action des clubs Coups de Pouce pour l'aide à l'apprentissage de la lecture.

CLASSES: OUVERTURES ET FERMETURES



LE SAVIEZ-VOUS ?

La Seine Saint-Denis et Paris ont la leur. En 2010, le département des Hauts-de-Seine accueillera à son tour une école de la 2^e chance, à Clichy. Porté par les communes de la boucle Nord, dont Colombes, le projet d'implantation répond à une demande forte du département, où plusieurs milliers d'élèves quittent chaque année le monde scolaire sans diplôme ou formation. L'établissement, qui devrait accueillir plus de 150 jeunes chaque année, propose à la fois des cours en petits groupes et des stages en entreprises à réaliser en alternance. Une alternative importante pour les jeunes ayant des difficultés à gérer la transition entre une scolarité difficile et l'arrivée sur le marché de l'emploi.

UNE NOUVELLE INSPECTRICE

La ville de Colombes recense sur son territoire deux circonscriptions de l'Éducation Nationale. La 6^e, dont est chargée Catherine Chabaudie depuis deux ans. Et la 27^e circonscription, où Francine Sberro succède son prédécesseur Patrice Roder. Elle prend donc ses fonctions à la rentrée.

NOUVEAUX DIRECTEURS D'ÉCOLE

- M^{me} Baradji, nouvelle directrice de l'école maternelle Camille Claudel
- M^{me} Basti, nouvelle directrice de l'école maternelle Jules Verne
- M^{me} Duchemin, anciennement directrice de l'école C. Claudel, désormais en poste à l'école élémentaire Ambroise Paré



« Les dispositifs que nous avons mis en place à Colombes répondent à un besoin précis ».

En matière de scolarité, quels sont les défis auxquels nous devons faire face ?

En premier lieu, l'augmentation importante de la population scolaire. Au cours des sept dernières années, il y a eu plus de 30 ouvertures de classes. Et pour cette rentrée seulement, on en compte 10. Cela s'explique pour l'essentiel par le grand rajeunissement de la population au sud et au centre de la ville. Quand nous sommes arrivés à la mairie, nous avons fait le constat de cette situation et souhaité réaliser une étude démographique, qui montre que cette évolution est faite pour durer. Nous avons donc des défis importants auxquels nous allons devoir répondre, en termes de capacité d'accueil scolaire.

Faut-il construire de nouvelles écoles ?

Effectivement, nous allons avoir des besoins de locaux supplémentaires, mais dans des établissements qui

« Répondre aux problèmes d'éducation et d'insertion »

Carte scolaire, action Coup de Pouce, nouveaux établissements : le point sur les actions et projets de la municipalité, avec Michèle Fritsch, maire adjointe déléguée aux Affaires scolaires.

sont déjà largement remplis. Nous avons donc en projet la récupération des locaux de l'ancien collège Taillade. Nous pouvons grâce à cette opération créer, d'ici deux ans, une école primaire supplémentaire, ce qui soulagerait l'école Maintenon en centre-ville. Il faut ajouter le nouvel établissement qui ouvrira dans le cadre de la rénovation de la ZAC de la Marine. Cela ira dans le sens des modifications que nous souhaitons apporter aux secteurs scolaires, qui sont un des enjeux de notre mandat.

Ces changements se feront en coopération avec l'Éducation Nationale, puisqu'elle fournit le personnel. Mais dans ce domaine, nous pouvons être inquiets. Les 3000 postes d'enseignants supprimés par l'État vont avoir un impact au niveau des conditions d'enseignements, si des professeurs ne peuvent pas être remplacés. Sans compter l'aide apportée par les Rased aux élèves en difficulté : là, aucun poste libéré ne sera remplacé. Les mouvements de parents d'élèves et d'enseignants, que nous avons soutenu l'année dernière, montrent l'inquiétude de la population à ce sujet.

UN ÉVENTAIL D' ACTIONS POUR L'ÉDUCATION



Cette année, la ville fête les 20 ans du dispositif « Coup de Pouce ». Les clubs d'aide à l'apprentissage de la lecture et de l'écriture accueillent chaque année 250 enfants de cours préparatoire, pour des séances composées d'aide aux devoirs, de suivi d'activités et de lecture d'histoire. Cette année, la municipalité a signé avec l'Éducation Nationale et l'Apfée (Association Pour Favoriser l'Égalité des chances à l'École) une convention tripartite, pour pérenniser le savoir-faire de ces ateliers.

Autre dispositif, l'« action CE1 » permet dans le cadre du Contrat de cohésion sociale, la prise en charge d'élèves de CE1 en difficulté à l'école et socialement. Les ateliers se composent d'aide méthodologique et pédagogique, ainsi que d'activités culturelles. Six écoles bénéficient du dispositif : Buffon, Charles Péguy A et B, Jean-Jacques Rousseau et Langevin Wallon, Tour d'Auvergne.

Enfin, pour les enfants de 2 à 16 ans et leurs parents, les équipes de la Réussite Éducative sont toujours présentes au cœur des quartiers, pour apporter soutien et conseils, sur des thèmes très variés : accompagnement psychologique, tutorat, soutien scolaire, recherche d'activités de loisirs...

Réussite éducative : 01 41 19 43 79.

AIDE SCOLAIRE : LES DISPOSITIFS D'ÉTAT

Dans le cadre des mesures gouvernementales destinées aux élèves en difficulté scolaire, la commune met à disposition des locaux pour plusieurs opérations. D'une part, l'aide personnalisée, soit deux heures hebdomadaires pour les élèves de grande section au CM2. Trois écoles colombiennes disposent d'un horaire adapté pour ces créneaux (Marcel Pagnol, Léon Bourgeois A, et Charles Perrault). D'autre part, l'accompagnement éducatif (activités culturelles et sportives) s'adresse aux enfants des écoles élémentaires classées en réseau d'éducation prioritaire. Enfin, les stages de remise à niveau, pour les élèves de CM1 et CM2, ont lieu aux vacances de Pâques, une semaine en juillet puis en août.

Les dispositifs d'aide périscolaire peuvent-ils répondre à ces difficultés ?

Chaque dispositif est unique, et ceux-là ne remplaceront pas l'aide apportée par les Rased. Ce que nous avons mis en place à Colombes répond à un besoin précis. L'action « Coup de Pouce » provenait de la réflexion sur les difficultés dans l'apprentissage de la lecture. Nous avons été, il y a 20 ans, la première ville à mettre en place ce type d'action. La convention tripartite que nous allons signer avec l'Éducation Nationale et l'Apfée (Association pour favoriser l'égalité des chances à l'école), va permettre de remettre sur de bons rails ce dispositif qui se doit d'être très cadré. Tous les dispositifs représentent un grand investissement, mais nous avons ce souci de répondre aux problèmes d'éducation, d'insertion. Quand nous décidons de pérenniser les postes d'Atsem (Agent territorial

spécialisé des écoles maternelles), c'est un choix de notre part pour assurer une bonne qualité d'encadrement. De même pour le financement des classes « transplantées », les subventions accordées aux projets des enseignants, ou les actions que nous menons en commun avec les inspecteurs de l'Éducation Nationale.

Cette année encore, la ville réhabilite et rénove des bâtiments scolaires. Comment choisit-on les travaux prioritaires ?

Nous fonctionnons avec un cahier des écoles : chaque directeur d'établissement priorise les travaux qu'il souhaite voir effectués en début d'année civile. Nous consultons ensuite les services techniques pour savoir ce qui peut être réalisé sur les 38 écoles colombiennes. La priorité à notre niveau, ce sont les travaux de sécurité, puis ceux de ravalement des façades et d'agrandissement.

FOCUS

CHANTIERS D'AUJOURD'HUI ET DE DEMAIN



Face à la croissance démographique de la ville, les besoins en locaux et bâtiments scolaires augmentent. Une partie des investissements de la municipalité sert à financer les interventions dans les écoles : réfection, ravalements de façade, désamiantage, comme au réfectoire de l'école Langevin Wallon... Des projets d'envergure sont aussi lancés pour préparer l'avenir.

TROIS MOIS DE TRAVAUX POUR TROIS NOUVELLES CLASSES



C'est le cas au groupe scolaire Marcelin Berthelot, dans la dernière ligne droite de ses travaux d'extension et de modernisation.

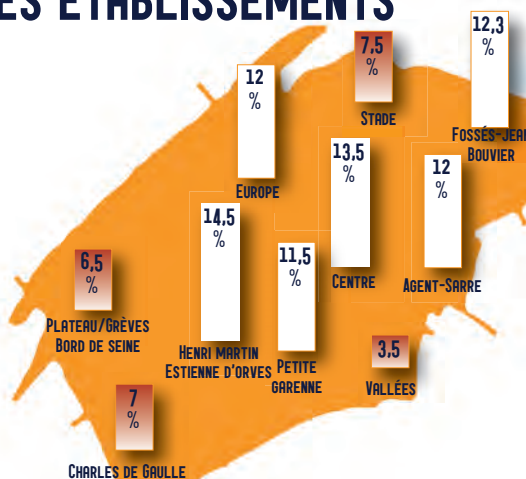
Mais cet été, les services techniques ont surtout été mobilisés par la construction d'un nouveau bâtiment à l'école Léon Bourgeois A, qui ouvre pour cette rentrée. Dans un temps très court (les travaux ont commencé en juin), des « modules » ont été installés, sur pilotis, à la place du préau : au total, deux classes et une salle informatique s'ajoutent à l'existant, pour une surface totale de 180 m².

VERS UNE DISPARITION PROGRESSIVE DES PRÉFABRIQUÉS

L'une des priorités de la municipalité reste de privilégier les installations en dur. Dans cette optique, les préfabriqués présents dans plusieurs écoles colombiennes sont appelés à disparaître, en premier lieu dans les écoles Victor Hugo et Jean-Jacques Rousseau.

RÉPARTITION DES ÉTABLISSEMENTS

9250 élèves en primaire à la rentrée, répartis sur dix quartiers. Cette répartition ne suit pas les limitations géographiques des 18 secteurs scolaires, mais elle permet de constater la forte concentration d'élèves dans le centre et ses environs immédiats, au détriment d'autres zones moins pourvues, principalement à l'ouest de la ville.



LE BIJ MOBILISÉ POUR LES ÉLÈVES



Le Bureau Information Jeunesse (BIJ) va permettre aux élèves, dès le 1^{er} octobre, d'envisager sereinement leur année scolaire, via une aide apportée de trois manières complémentaires. En premier lieu, l'aide aux devoirs, en semaine, consiste en un encadrement méthodologique à partir de la 3^e. Durant les vacances scolaires, des stages de révisions sont organisés du

lundi au vendredi. Enfin, pour les collégiens et lycéens en année d'examen, une préparation spécifique est possible à partir du mois de mai.

Renseignements et inscriptions avant chaque début de trimestre (places limitées) : BIJ. 01 47 60 83 24.

Expression des groupes du

SOCIALISTE

Agenda 21 : des choix décisifs

Pour surmonter la crise écologique, nous devons transformer en profondeur nos pratiques individuelles et collectives. Développer les énergies renouvelables, les transports propres, construire des habitations écologiques, diminuer et recycler les déchets, préserver la biodiversité et encourager l'éco-citoyenneté, sont autant de chantiers vitaux pour l'avenir de notre pays.

Une démarche écologique concrète
Pour répondre à ces enjeux les collectivités locales sont en première ligne. L'implication de notre municipalité s'est concrétisée par des actes, avec notamment :

- L'extension des zones 30
- Le renforcement du tri sélectif par la pose de corbeille sur la voie publique,
- Le traitement écologique des espaces verts
- Le triplement des moyens attribués à la mise en œuvre du développement durable de la ville
- La réalisation d'un bilan carbone
- Une nouvelle formule d'éco-journal municipal

Une démarche concertée

Mais surtout, nous avons tenu à associer l'ensemble des acteurs locaux aux futures mesures municipales. Entre février et mars 2009, 156 personnes (élus, associatifs, entrepreneurs et citoyens) ont participé aux ateliers thématiques sur la Mobilité et les transports durables, l'Urbanisme et Habitat durable, l'Environnement et le cadre de vie, l'Economie responsable et durable et Territoire et solidarité. Cette mobilisation a produit le livre blanc de la concertation qui rassemble 219 propositions. Ce travail foisonnant servira de base aux mesures concrètes que la ville de Colombes engagera dès l'adoption de son Agenda 21 en novembre.

Des perspectives durables

Cet agenda 21 fera chaque année l'objet d'une évaluation de l'avancement de ses actions. Dès le budget 2010 nous donnerons à ce programme les moyens de sa réalisation. Le développement durable est au cœur de nos préoccupations tant nous pensons que la social-écologie sera la pierre angulaire de la politique de progrès que nous entendons mener à Colombes comme au plan national. Nous voulons inscrire ce travail dans la durée, avec des temps forts, encourageant la participation de tous les acteurs, dans tous les quartiers.

Le groupe Socialiste.

COMMUNISTE

L'Aménagement urbain au service de la ville

Parmi nos préoccupations d'élus, l'aménagement urbain constitue un point incontournable dans notre vision de l'évolution de notre ville et de son développement. La ville dispose avec la CODEVAM, société mixte d'aménagement, d'un outil indispensable. Créée en 1989, cette structure a aidé la collectivité, jusqu'en 2001, à anticiper son développement. Le modelage du tissu urbain ne s'improvise pas, particulièrement dans notre commune avec la zone pavillonnaire la plus importante du 92 (1/3 de la surface de la ville) a fait l'objet d'une politique de protection dans les années 90 notamment. La politique qui a prévalu entre 2001 et 2008 n'a eu comme objectif et comme résultat que de livrer, essentiellement aux promoteurs immobiliers, les emprises foncières municipales libérées, comme ce fut le cas pour l'ancienne cuisine centrale de la ville. Des opérations de ce type n'ont pas permis, comme cela aurait été juste, de disposer de terrains libres, en centre ville, pour des propositions d'équipements publics, de voirie et d'embellissement. De la même façon, la résidence étudiante prévue au pont de la Puce a été rayée des projets.

L'arrivée de centaines de nouveaux habitants aurait dû s'accompagner d'une vision publique à moyen terme de l'aménagement, qui permette, par des réserves foncières judicieuses, la création de services adaptés aux différentes attentes – crèches, écoles, espaces sportifs, espaces verts, etc. - Ainsi aujourd'hui, un groupe scolaire en milieu pavillonnaire comme Léon Bourgeois, dont l'agrandissement est indispensable, serait modifié dans de bien meilleures conditions. L'habitat public n'a pas non plus été, loin de là, une inquiétude au service des habitants demandeurs de logement. Aucune construction nouvelle n'a été réalisée. La destruction brutale et sans concertation de l'Ile-Marante et le projet heureusement avorté de disparition du 11-Michelet resteront comme des hauts-faits de cette équipe.

À l'inverse de cette politique, nous avons toujours préféré une vision qui prenne en compte l'avenir. Ainsi le collège de la rue des Gros-Grès a pu voir le jour en 2008 sur l'emplacement laissé libre par les services techniques grâce à la municipalité conduite par Dominique Frelaut avant 2001. De ces deux politiques diamétralement opposées, nous avons toujours favorisé, et nous continuerons à le faire, celle qui donne la priorité à l'aménagement d'équipements publics, et parmi ceux-ci aux services de proximité à haute valeur sociale ajoutée. Une ville se dessine à dix ans au moins, l'enjeu est donc de développer les possibilités d'aménagement en disposant des espaces nécessaires. La réalisation de notre programme municipal en matière d'équipements et de services, pour préserver l'avenir, passe par la maîtrise du foncier.

Michèle Fritsch, Bernard Destrem, Évelyne Bouchoiëha, Aïssa Ben Braham, Nicole Marliac, Michelle Macé, Yahia Bouchoiëha, Christiane Chombeau-Soudais, Catherine Laigle, Patricia Pacary, Habib Benbelaïd.

LES VERTS

L'écologie : une nécessité à gauche

À l'heure où les milieux d'affaires retrouvent les comportements « d'avant la crise » en se versant primes et bonus, à l'heure où les diverses familles de la droite se rassemblent avec l'ambition affichée de parachever leur main-mise sur le pays à travers des nominations de copinage et de « coquinage », plusieurs impératifs s'imposent.

Nous savons désormais la gravité et l'urgence de la crise écologique : c'est une vérité qui dérange, mais c'est une vérité connue. Face à elle, les analyses et les réponses d'hier ne peuvent plus suffire car elle bouscule la distribution des richesses et les mécanismes traditionnels de solidarité. La nécessaire transformation écologique doit être capable de répondre aux nouveaux désordres mondiaux.

C'est à cette condition que les valeurs fondatrices de la gauche resteront vivantes.

C'est également la condition du succès de l'équipe municipale : une écologie populaire, audacieuse et responsable. Les écologistes mesurent le défi qui consiste, avec leurs partenaires municipaux, à lutter contre la crise environnementale, la casse sociale et la violence capitaliste, la fracture démocratique et l'exclusion de fait d'une partie de la population.

Celles et ceux qui souffrent le plus de la crise écologique et sociale (les deux sont intimement liés) doivent être au cœur de notre démarche.

D'ailleurs, le sommet de l'ONU sur le climat à Copenhague en décembre entend répondre à ces enjeux. L'équipe municipale, depuis plus d'un an, a certes pris en compte leurs besoins concrets mais dans de nombreux domaines nous pouvons et devons aller plus loin. Pas pour la génération future, mais dès maintenant pour répondre concrètement aux besoins quotidiens des Colombiens. À titre d'exemple : le renforcement de la qualité phonique et énergétique des logements sociaux crée des emplois durables non-délocalisables et en plus, permet d'améliorer le pouvoir d'achat des locataires. En effet, la baisse des charges locatives grâce aux améliorations du confort sera conséquente. N'oublions pas que ces dernières sont devenues la partie la plus importante du budget logement.

Les Verts portent des propositions concrètes comme celle-ci et savent en porter dans tous les domaines. C'est ce qui fait la force, l'originalité et la crédibilité de nos propositions.

Dominique Frager (Président), Catherine Bernard, Patrick Chaimovitch, Claire Gagnière, Frédéric-Farid Sarkis. <http://vertscolombes.fr>

CITOYENS AUTREMENT

Poème de rentrée

C'est la rentrée...

Le Citoyen Autrement de retour de congés
Va prendre de bonnes résolutions, c'est décidé
Soucieux du respect des lois de la République
Il mettra en valeur tous ses devoirs civiques
Avec toutes ces petites choses
du bien vivre ensemble
Qui donnent du sens aux gens
et qui les rassemblent

Je réduis ma vitesse en agglomération
Ce qui fait la joie du cycliste et du piéton
Si je stationne ma voiture sur le trottoir
Pour poussettes, handicapés c'est rédhibitoire
Alors me rendre à la boulangerie
à pied c'est bien
Un peu d'exercice physique,
ça ne mange pas de pain !

La ville n'est pas une poubelle,
un dépôt d'ordures
Téléphoner avant n'est pas une gageure
Un système de ramassage existe à Colombes
Respecter l'environnement,
ce choix nous incombe
Et si je dois me débarrasser d'encombrants
Je choisis la décharge mobile, évidemment...

Sous les étoiles, promenant mon chien,
mon âme câline
Je ramasse ce qu'on appelle
les déjections canines
Je profite des parcs, des jardins,
des jolies fleurs
Abîmer ces plantations manquerait de grandeur
En bon Colombien je saurai me faire entendre
Sans les bruits excessifs qui cassent les
oreilles tendres

Voilà, respecter l'environnement, son prochain
C'est déjà mettre en place l'Agenda 21
Et s'il n'est pas toujours
facile de vivre ensemble
Faisons au mieux les efforts
qui nous rassemblent

Construire la Ville, sans parti pris, résolument
Sûr, nous deviendrons des Citoyens Autrement

Noël Arcéidiano, Elizabeth Choquet, Kamel Bouhaloufa, Philippe Pattier, Edouard Phanor, Véronique Monje.

UMP/NOUVEAU CENTRE

Colombes : entre inaction et incompétence

À l'heure où cette tribune paraît, cela fait 18 mois que la nouvelle équipe municipale est en place. Suf-
fisamment de temps pour porter un jugement impar-
tial sur ses capacités à gérer une ville de la taille de
Colombes. Lors de leur élection, le vers était déjà
dans le fruit, cette belle union de façade « des forces
de progrès » recouvrant de sévères divergences
idéologiques, prêtes à ressurgir à la moindre élec-
tion et plus prosaïquement à la moindre décision à
prendre en commun. L'inaction politique, que nous
constatons tous, provient de ces incessantes que-
relles internes, qui bloquent l'action de notre admi-
nistration et retardent tous les projets.

En public, lors des conseils municipaux désormais
filmés, ne pouvant se diviser ouvertement, Le Maire
et ses adjoints se livrent à une parodie de démocra-
tie, qui laisse peu de place à l'expression de l'op-
position. La dernière séance du conseil municipal
ayant obligé celle-ci à quitter la salle après d'insul-
tantes allusions à la gestion passée de notre ancien
Maire, aujourd'hui Maire Honoraire, pour le satel-
lite immobilier de la ville, la CODEVAM, laissé pour-
tant en parfaite santé financière après avoir frôlé
sept ans plus tôt le dépôt de bilan. Nous ne tolé-
rons plus à l'avenir de telles attaques qui polluent le
bon fonctionnement démocratique de notre ville.
Nous préférierions que Philippe SARRE fasse
avancer les projets de rénovation urbaine pour nos
quartiers Nord et s'occupe également de la sécurité
des habitants, qui continuent eux de subir diverses
agressions et vols.

Nous pensons également qu'il faut lancer un véri-
table projet pour la Jeunesse de notre ville, projet
mixant éducation et loisirs. Là encore une réponse
nette et efficace de l'équipe municipale ! La ferme-
ture des antennes jeunesse. Il fallait voir cet été le
désarroi des éducateurs, inquiets pour leur avenir,
confrontés aux plaintes des parents, qui ne com-
prennent pas cette décision arbitraire.

Notre action aux côtés des riverains des Côtes
d'Auty a permis un résultat. Le Maire, sourd à nos
demandes durant 3 semaines, suite à un article dans
la presse a enfin fait évacuer un campement de per-
sonnes SDF, situé à un endroit dangereux pour leur
sécurité et causant de fortes nuisances aux habi-
tants. Dans le même temps d'autres personnes SDF,
livrées à elles-mêmes perturbent le Petit-Colombes
et la gare du Centre-ville, sans que Le Maire ne s'en
occupe...

Quelle conclusion pouvons-nous tirer ? La division
politique crée l'inaction, l'incompétence de l'équipe
municipale se drape dans les habits de l'intolérance
et de la médisance. Cela suffit.

**Lionnel Rainfray, Président du groupe UMP-NC,
Arnold Bauer, José Bonici, Caroline Coblentz,
Nicole Goueta, Leila Leghmara, Pierre Nicot,
Véronique Vignon, Rama Jade.**

Permanence : 1 rue Saint Lazare 01 56 05 50 94.

MODEM

Contrairement aux statistiques officielles, qui affi-
chent une baisse de la délinquance de 30 % en six
ans, la plupart des Colombiens ont le sentiment que
l'insécurité progresse : racket devant les établisse-
ments scolaires, occupation de hall d'immeubles,
vols à la tire... La sécurité n'est pas qu'un « enjeu
électoral », c'est notre quotidien.

De nombreuses réunions ont eu lieu : Conseil local
de prévention de la délinquance, présentation de
l'audit sur la vidéo-surveillance, réunion avec les
commerçants, présentation de la politique de sécu-
rité de la ville aux conseils de quartiers... Le diag-
nostic est posé. Il tient en six phrases :

1- Les moyens de la police nationale sont en baisse
2- La police municipale, même bien prise en main,
n'a pas retrouvé ses effectifs de 2007
3- Colombes est une plaque tournante du trafic de
drogue de la région parisienne.

4- La drogue se diffuse dans tous les quartiers à
Colombes

5- Le phénomène de « bandes » se développe par-
tout dans les grandes zones urbaines

6- Une partie des « auteurs de troubles de voisi-
nage » a eu le sentiment (à tort ou à raison) qu'avec
le changement de municipalité, « la ville est à eux »
Face à ces constats, maintes fois exprimés au moins
partiellement, que peut-on faire ?

Le Maire a beaucoup choqué avec des déclarations
du genre « du trafic de drogue il y en avait avant moi,
il y en aura après », « je ne suis qu'un petit maire de
banlieue, impuissant contre les mafias du trafic de
drogue » ou encore « ça me dépasse, ça nous
dépasse ».

Il a à la fois raison et tort. Il a raison car il serait
irresponsable de faire croire à la population que le
maire a le pouvoir d'éradiquer la drogue à Colombes.
Ceci devrait être la priorité de la police nationale.
Mais il a tort de laisser croire qu'il baisse les bras.
Le rôle du premier magistrat de la ville est d'assurer
les libertés fondamentales dans sa commune. La
sécurité, le respect de la propriété privée, la liberté
d'aller et venir... en font partie.

Des réactions fortes, voire disproportionnées, appa-
raissent brutalement, comme cet été à la piscine :
face à la « menace sur l'ordre public » que faisaient
peser soixante (?) « jeunes », on a trouvé des poli-
ciers municipaux à mobiliser pour sécuriser les
abords et on a demandé une pièce d'identité pour
entrer à la piscine... Ce n'est pas la réponse.

Nous proposons :

- Que la police municipale soit renforcée dans les
quartiers sensibles : par une présence plus visible,
on rassure les citoyens et on désorganise les trafics.

- Qu'une véritable police de proximité soit mise en
place : les agents « du quartier » connaissent les dea-
lers et les fauteurs de trouble. Ils ont un rôle pré-
ventif et de première alerte.

- Que les halls d'immeubles soient en permanence
sécurisés, si besoin par appel à des sociétés de gar-
diennage. Ce n'est pas si coûteux que cela.

- Que les conseils de quartiers soient sollicités pour
proposer d'autres idées concrètes : la participation
quotidienne des habitants est indispensable.

Laurent Trupin, Bruno Gouallou
www.laurenttrupin.org 06 78 86 49 76

À NE PAS MANQUER : Journées du Patrimoine

Comme chaque année, le troisième week-end de septembre sera l'occasion de découvrir ou redécouvrir, avec les Journées du Patrimoine, l'histoire des monuments français mais aussi l'envers de la culture colombienne. Au programme : circuits, ateliers, conférences, spectacles et animations pour apprendre en s'amusant !



JOURNÉES DU PATRIMOINE

PROJECTIONS

Les 18 et 19 septembre

VENDREDI 18 SEPTEMBRE

- De 15h30 à 16h30, à l'Espace des 4 Chemins, 145 boulevard Charles-de-Gaulle. « **Le tour du Petit-Colombes par des enfants** »

SAMEDI 19 SEPTEMBRE

- À 17h30 à la MJC-TC, 98 rue Saint-Denis, 1h30. « **Colombes 1936-1937, trois films d'Albert Mourlan** »



JOURNÉES DU PATRIMOINE

SPECTACLES

Le 19 septembre

SAMEDI 19 SEPTEMBRE

- À 20h. Réservation obligatoire au 01 47 84 91 61 ou au 06 25 03 37 05. « **Sans-papiers, des sans-papiers témoignent** », par la compagnie de l'Arbre-Théâtre à la Coulée Verte.
- De 14h à 15h30, place Henri Neveu, au pied de l'hôtel de ville, **Grand rassemblement de voitures de collection Facel-Véga. Défilé vers la gare du Stade et inauguration de la place Facel-Véga.**

JOURNÉES DU PATRIMOINE

CONFÉRENCES

Les 18 et 20 septembre

VENDREDI 18 SEPTEMBRE

- À 19h à l'auditorium du Conservatoire, 25 rue de la Reine Henriette. « **L'aventure Facel Véga** »



DIMANCHE 20 SEPTEMBRE

- À 16h au musée d'Art et d'Histoire, 2 rue Gabriel Péri. Dédicace du livre « **Colombes, le nom des rues** »



JOURNÉES DU PATRIMOINE

CIRCUITS

Les 19 et 20 septembre

SAMEDI 19 ET DIMANCHE 20

- Circuit « **Les arbres de nos rues** » À 15h, le samedi. Départ du Centre Nature, 16 rue Solferino (proche de la gare du stade).
- Circuit « **Sur le devant de**

la scène : les Fossés-Jean

» à 10h30 le samedi, et dimanche à 16h30. Départ du 11 rue Michelet, 1h30.

- Circuit « **Les traces du passé rural** ». À 10h30, le samedi et dimanche à 18h30. Départ : 2 rue Gabriel Péri, 2h.
- Circuit « **Au fil de la Seine** » À 15h, le samedi devant les tennis Amiot, rue Robert Schuman et 16h le dimanche au SIAAP, boulevard Louis-Seguin.
- Circuit « **Hoche-Hugo, ou l'architecture 1900** » À 14h, le samedi et dimanche à 10h30. Départ : 1 rue Hoche.

DIMANCHE 20 SEPTEMBRE

- Circuit « **Les frères Leseine, architectes** » À 10h30 à l'angle des rues des Cerisiers et du Maréchal-Joffre, 2h.
- Circuit « **L'écrin de La Petite Garenne** » À 14h au 69 rue de l'industrie, 1h30.
- Circuit « **Autour du Clos Gallé** » À 16h30 au 7 bis rue Bouin, 2h.
- Circuit « **Céramique architecturale à Colombes** » À 18h30, en face de la gare de Colombes, à l'angle de la rue Saint-Denis et de la rue du Bournard, 1h30.

SAMEDI 19 SEPTEMBRE

- De 10h à 12h aux Archives communales, 14-16 place Henri Neveu. **Portes ouvertes aux Archives**

SAMEDI ET DIMANCHE

- À 16h à la Coulée Verte, 107 bis rue des Monts-Clairs. « **Histoire de l'ancienne voie de raccordement** »
- À 16h au Centre Nature, 16 rue Solferino. **Visite guidée du Centre Nature**
- De 14h à 18h au musée d'Art et d'Histoire, 2 rue Gabriel Péri. « **Livret jeu pour les enfants** »

DIMANCHE 20 SEPTEMBRE

- À 14h30 au Centre Nature, 16 rue Solferino. « **Le Centre Nature à la lumière de Septembre** »
- Rallye jeune public « **Le passé ferroviaire du site** » De 14h à 19h à La coulée Verte, 107 bis rue des Monts-Clairs.
- À 15h30 au Centre Nature, 16 rue Solferino. Atelier « **Dessin et peinture d'après nature** »
- À 14h, hôtel de ville, place de la République. « **Les décors de l'hôtel de ville** »



SAMEDI 19 ET DIMANCHE 20

- De 14h à 18h30, à la Coulée Verte 107 bis rue des Monts Clairs, « **Le passé ferroviaire de la Coulée et sa gestion actuelle** »
- De 10h à 18h, au Centre Nature, 16 rue Solferino. « **Le Centre Nature et son histoire** »



SORTIES DU MOIS DE SEPTEMBRE

Théâtre, expositions, musique, loisirs

EXPOSITION

TOILES

Jusqu'au 15 octobre

☀ Au musée d'Art et d'Histoire, de 14h à 18h.
2 rue Gabriel Péri
01 47 86 38 85

Caroline Balatre viendra exposer ses toiles fleuries au café l'Esperluette dès le 1^{er} septembre, pour six semaines. Cette Colombienne, membre du Carré des Créateurs, travaille la peinture à l'huile pour « *transmettre des émotions et raconter une histoire* ».

ÉVÉNEMENT

FORUM DES ASSOCIATIONS

Les 12 et 13 septembre

☀ À l'Avant-Seine, le samedi de 11 h à 19 h et le dimanche de 13 h à 18 h.
88, rue Saint-Denis
01 56 05 00 76

Le 11^e forum des Associations se tiendra les 12 et 13 septembre à l'Avant-Seine, parvis des Droits de l'Homme. Plus de 200 associations sont attendues, pour présenter au grand public leurs activités et accueillir les nouveaux adhérents. Entrée libre.

ANIMATIONS

FESTIVAL DES ARTS DE LA RUE

Le 13 septembre

☀ Au Parc Lagravère, de 14h45 à 17h30.

À l'initiative du Conseil général des Hauts-de-Seine, le Festival des arts de la rue et du cirque investit le 13 septembre le Parc Lagravère. Au travers de performances de comédiens, d'installations visuelles et sonores, l'événement

dresse un panorama de la richesse des genres et des styles des arts de la rue et du cirque. Début des festivités à 14h45.

CONCERT

SOIRÉE 109

Le 19 septembre

☀ Au Tapis Rouge, à 20h.
Rue de la Liberté
Tarif : 10€. 01 47 84 30 17

Les soirées 109 sont de retour ! Au programme : UHT, un collectif éco-citoyen électro-jazz, Mei tei sho qui contrairement à son nom d'inspiration japonaise est un groupe de jazz français. Mais aussi sur scène : Afro-beat, Lokal Surpriz ou encore Wake Up Sound System... Tarif : 10€.

ÉVÉNEMENT

LA KHAÏMA

Les 19 et 20 septembre

☀ Au square Victor Basch, de 15h à 22h (le samedi), et 9h à 19h (le dimanche).
01 47 60 00 98

Après six mois d'activités avec les enfants et adultes du Petit-Colombes, la compagnie du Temps de Vivre clôt le projet « Khaïma » au square Victor Basch. Sous une tente berbère, contes, ateliers peinture, théâtre, projections et spectacles musicaux vont se succéder deux jours durant.

ÉVÉNEMENT

LA CARAVANE DU HUBLOT

Du 23 au 27 septembre

☀ Dans les quartiers Europe et Petit-Colombes.

À l'initiative du théâtre du Hublot, clowns, comédiens, marionnettistes, conteurs et musiciens s'invitent en



pied d'immeuble dans les quartiers Europe et du Petit-Colombes. Pendant cinq jours, les campements et scènes mobiles de la compagnie (voitures, camion loge...) ouvrent leurs portes au public pour des visites et des spectacles insolites. Rendez-vous les 23, 24 et 27 septembre au square Victor Basch et les 25, 26 et 27 sur le parking de l'avenue de l'Europe. Au programme : des lectures, des spectacles de marionnettes et une fanfare rock. À ne pas manquer également le dimanche 27 : un voyage surprenant à bord du bus RATP 304 aux rythmes de contes nomades. Infos détaillées : Le Hublot, 01 47 60 10 33 ou sur le site de la ville : www.colombes.fr

THÉÂTRE

LES MISÉRABLES

Le 26 septembre

☀ Sur le parvis des Droits de l'Homme, à 17h.

En guise d'ouverture de saison, l'Avant-Seine vous offre une pièce de la compagnie Annibal et ses Eléphants devant sa porte. Pendant plus d'une heure, les cinq comédiens de la compagnie colombienne vont vous transporter au XIX^e siècle. Adapté de l'œuvre de Victor Hugo, le spectacle est gratuit et ouvert à tous.

MERCREDI 2 SEPTEMBRE



IngLOURIOUS BASTERDS, de Quentin Tarantino
Neuilly sa mère ! de Djamel Bensalah
Non ma fille tu n'iras pas danser, de Christophe Honoré
Un prophète, de Jacques Audiard

MERCREDI 9 SEPTEMBRE



Un prophète, de Jacques Audiard
IngLOURIOUS BASTERDS, de Quentin Tarantino
Neuilly sa mère ! de Djamel Bensalah

DU 13 AU 16 SEPTEMBRE

Les 4 Clubs participent, du 13 au 16 septembre, à l'opération « La rentrée du Cinéma » : 4 jours à 4 € la séance, pour tous les films à l'affiche.

PROCHAINEMENT

L'affaire Farewell, de Christian Carion
Le petit Nicolas, de Laurent Tirard
Les regrets, de Cédric Kahn
L'armée du crime, de Robert Guédigian

Cinéma Les 4 Clubs

35, rue du Bournard — 92700 Colombes
Tél. : 08 92 68 01 22 — Fax : 01 47 84 11 52



Les salles 2 et 4 sont accessibles aux personnes handicapées.

Attention. Les films et animations programmés peuvent être modifiés en fonction de l'actualité par les diffuseurs ou la direction du cinéma Les 4 Clubs.

THÉÂTRE

RENTRÉE DU HUBLOT



À l'occasion de la soirée de présentation du théâtre du Hublot le 17 septembre à 20h, toutes les compagnies programmées viendront présenter leur création.

Au programme : rencontres avec les metteurs en scène et courts extraits de spectacles pour éveiller la curiosité !

Le hublot, 87 rue Félix Faure.
Entrée libre sur réservation au 01 47 60 10 33.

BIBLIOTHÈQUES

CONCOURS DE NOUVELLES

Les bibliothèques de Colombes organisent jusqu'au 19 septembre prochain un concours de nouvelles sur un thème imposé, propice à l'imagination : le désert. Il s'agit de continuer une histoire qui partirait de la citation suivante : « *Ils sont apparus, comme dans un rêve, au sommet de la dune, à demi cachés par la brume de sable que leurs pieds soulevaient* » (extrait de *Désert*, de J.-M. Le Clézio). Le concours est ouvert à tous, selon deux catégories : 10/15 ans et plus de 15 ans.

Le règlement est à retirer dans les bibliothèques :
Jacques Prévert : 6 passage Prévert, 01 47 84 85 46 ;
Jules Michelet : 11 rue Jules Michelet, 01 47 80 57 38 et
Louis Aragon : 6, place Louis Aragon, 01 47 60 06 40.

10 juillet - 31 octobre 2009
Éclats de Facel,
automobiles de luxe
à Colombes
(1940-1963)

Musée d'art et d'histoire de Colombes
2 rue Gabriel Péri - 01 47 86 38 85
DU MERCREDI AU SAMEDI DE 14H À 18H

Entrée libre



Photo : Émile Facel Ugeux

Colombes

www.colombes.fr

DANSE

LA TENTATION D'ÈVE

Le 26 septembre

● À l'Avant-Seine, à 20h30.
88, rue Saint-Denis
01 56 05 00 76



En septembre, Marie-Claude Pietragalla est de retour sur les planches de Colombes... seule cette fois ! La Tentation d'Ève, sa nouvelle pièce, questionne le rapport du corps de la femme aux codes vestimentaires, à travers les siècles. Imaginé en collaboration avec le danseur et chorégraphe Julien Derouault, ce nouveau spectacle de la danseuse étoile est mis en scène par Daniel Mesguich.

RUMEURS URBAINES

1001 NUITS + 1

Samedi 3 octobre

● À l'Avant-Seine, de 15h30 à 22h. 88 rue Saint-Denis
01 56 05 00 76

La ville organise une journée placée sous l'étoile des « mille et une nuits, plus une ! ». Retrouvez à partir de 15h30, le vernissage de l'exposition de l'écrivain et peintre Hawad, héritier de la culture nomade et les concerts d'Ali Mergache (à 17h30) et de l'Orchestre National de Barbès (à 20h30). Le chanteur franco-arabe, Rachid Taha clôturera la soirée.

CONCERT

AHMAD JAMAL

Mardi 6 octobre

● À l'Avant-Seine, à 20h30.
88 rue Saint-Denis
01 56 05 00 76

Professionnel depuis l'âge de 11 ans, Ahmad Jamal est un magicien du piano. Les plus grands ont voulu l'engager, mais l'artiste a mené seul son bout de chemin. Accompagné de sa formation, il repart en tournée, riche de nouvelles compositions.

CONCERT

ALAIN SOUCHON

Mercredi 7 octobre

● À l'Avant-Seine, à 20h30.
88 rue Saint-Denis
01 56 05 00 76



Alain Souchon repart en tournée avec... son douzième album, Ecoutez d'où ma peine vient. Entre nostalgie et humour léger, l'éternel jeune homme pose en octobre sa mélancolie à l'Avant-Seine pour le plus grand bonheur de ses inconditionnels.

RUMEURS URBAINES

SCÈNE OUVERTE

Mercredi 7 octobre

● À la MJC, à 19h30
96-98 rue Saint Denis
01 56 83 81 81

Pour tous ceux qui aiment dire sans retenue et veulent partager leurs histoires... Cette scène ouverte est un appel à tous les conteurs d'Ile-de-France, amateurs ou professionnels, avertis ou novices. Alors en octobre, prenez rendez-vous !

RUMEURS URBAINES

C'EST LE CHAMEAU QUI ME L'A DIT

Mercredi 7 octobre

● À la bibliothèque Louis Aragon à 15h30. 6 place Louis Aragon. 01 47 60 06 40

Mamadou Sall, dit Le Piroguier du désert en

EXPOSITION

LES « CARNETS DE VILLE »

Jusqu'au 31 octobre

● Carré des Créateurs
52 rue Denis Papin. Prix des carnets : adulte 5€ et enfant-ado 3€. 06 14 84 25 29

Le Carré des Créateurs invite les Colombiens, au fil de leurs promenades dans la ville, à remplir un petit carnet. Toutes les expressions sont possibles : texte, poème, fusain, aquarelle, peinture, collage, photo... Les carnets (disponibles auprès de l'association) qui seront remis au Carré des Créateurs avant le 31 octobre seront exposés à l'occasion du 7^e Salon des Créateurs, du 20 au 22 novembre au Tapis Rouge.

À ÉCOUTER

LE COUP DE CŒUR DES BIBLIOTHÈQUES



La Famille aujourd'hui : trois conférences de l'Université de Tous les Savoirs

Frémeaux et associés, 2007. 3 CD + 1 livret.

Expériences familiales et expériences migratoires sont au cœur du propos de la sociologue Nacira Guénif-Souilamas. Marcel Rufo, pédopsychiatre, analyse l'évolution de l'adolescent au sein de la famille. André Masson, économiste, s'intéresse à la question de l'héritage et à la liberté de transmettre. Trois regards passionnants et enrichissants sur la famille.

ET TOUJOURS

AU MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE JUSQU'À FIN OCTOBRE

Le musée municipal d'Art et d'Histoire vous invite à visiter sa nouvelle exposition temporaire « Éclats de Facel : automobile de luxe à Colombes (1940-1964) ». À découvrir, des miniatures et photos inédites du célèbre constructeur, de ses usines et voitures légendaires. Au musée, du mercredi au samedi de 14h à 18h.

Musée d'Art et d'Histoire. 2 rue Gabriel Péri. 01 47 86 38 85.

Mariana Araoz Bas les masques !

À la fois comédienne, metteur en scène de théâtre et formatrice, Mariana Araoz, qui a fait du masque sa spécialité, est aussi appréciée en France qu'à l'étranger.



Repères

- 1987 : prend des cours de théâtre masqué.
- 2006 : crée le Collectif Masque.
- 2009 : spectacle Venus Machina à l'Avant-Seine.

Le chiffre

- 30 : elle a déjà monté plus d'une trentaine de spectacles.

Sa phrase :

« Il ne faut pas avoir peur des langues, et de dépasser les frontières. L'Europe n'est pas loin. »

Mariana Araoz a grandi en Argentine, vécu au Venezuela, au Canada, en Allemagne... Elle n'imaginait pas en s'installant dans notre ville qu'elle avait trouvé son point d'ancrage. Depuis plus de 20 ans, elle traverse le monde pour ses spectacles, mais revient toujours à Colombes. Là où elle a commencé sa carrière.

LA FEMME DÉMASQUÉE

Après des études de biologie, Mariana Araoz veut se consacrer à sa passion pour le théâtre masqué. Ainsi, elle prend des cours avec Mario Gonzalez, qu'elle appelle encore son « maître », après vingt ans de collaboration. Ensemble, ils vont choisir une autre voie que celle du théâtre masqué traditionnel, représenté par la Commedia dell'arte italienne. « Selon la tradition, regrette Mariana Araoz, les femmes ne sont pas masquées ». Hypothèse inconcevable pour elle.

Le théâtre masqué est un exercice beaucoup plus physique que le théâtre traditionnel. « Il faut donner énormément pour que ça vive, estime-t-elle. En retour, les sensations sont plus fortes ». De plus, le langage se fait beaucoup avec le corps et, pour une jeune sud-américaine fraîchement débarquée, cela atténue le problème de la langue.

LE COLLECTIF S'EXPORTE

À Colombes, Mariana Araoz intègre les spectacles de la troupe « Annibal et ses éléphants », comme le « Dr Jekyll » écrit par Frédéric Fort, qui tournera en Europe et en Amérique Latine. Peu à peu, elle va s'orienter vers la mise en scène, sans pour autant renoncer totalement à monter sur les planches. Après avoir été la « branche masquée » d'Annibal, Mariana Araoz et ses camarades Christophe Patty et Etienne Champion décident de créer leur propre structure, le « Collectif Masque ». Ils vont monter plusieurs spectacles et travailler dans le monde entier. Ainsi, Mariana Araoz adapte de grands auteurs (Shakespeare, Brecht, Molière...) aux Etats-Unis ou en Suède. « J'ai la chance d'avoir appris plusieurs langues, ce qui me permet de travailler n'importe où », précise-t-elle, comme s'il s'agissait de la seule clé de sa reconnaissance internationale.

L'EUROPE EN SCÈNE

Parallèlement, elle anime des stages et travaille avec les jeunes, comme elle l'avait fait au début de sa carrière en donnant des cours à la Cave à Théâtre. Vingt ans plus tard, elle retrouve une de ses anciennes élèves lorsqu'elle met en scène le premier « One Girl Show » de Nadia Roz.

Mariana Araoz a travaillé en Suède sur son domaine de prédilection, à savoir le « masque au féminin ». À partir de cet atelier est née l'idée d'un spectacle européen. Là-bas, elle a coordonné le travail d'un auteur allemand, d'une comédienne roumaine, d'une chorégraphe belge... Le résultat a pour nom Venus Machina, présenté à l'Avant-Seine en mai 2009.

VOYAGES ET PARTAGE

Grâce aux liens noués sur place, une troupe de jeunes Suédoises est venue participer au Festival des Bancs Publics, à Colombes en juin dernier. En retour, des filles du quartier des Fossés-Jean iront, à la Toussaint, en Suède. On retrouve dans cette démarche les leitmotiv de Mariana Araoz : transmission auprès des jeunes, mobilité, ouverture sur les autres.

Après l'aventure Venus Machina, qui va se poursuivre en France et en Europe, Mariana Araoz compte continuer sur sa lancée et développer des échanges internationaux. C'est dans cette optique qu'elle monte un dossier pour « favoriser la mobilité européenne des spectacles inscrits dans les quartiers ». Les voyages et le partage sont donc loin d'être terminés. ■

SITA SUEZ



Colombes soutient le Racing-Métro

**LE RACING-METRO 92 EST EN TOP 14
ABONNEZ VOUS !**



**Sebastien
Chabal**

**Lionel
Nallet**

**Andrew
Mehrtens**

**Jerome
Fillol**

**Simon
Raiwalui**

**Andrea
Lo Cicero**

**Et les
autres ...**

TOUS AMBASSADEURS DE LA FRENCH RUGBY ATTITUDE DEPUIS 1882.

Abonnez-vous sur
www.racing-metro92.com

Renseignements
01 55 52 57 91



Facel Véga, l'étoile de l'automobile française

Comble du raffinement et du luxe, Facel Véga va marquer de son empreinte l'histoire automobile. Dans les années 50, tous n'ont d'yeux que pour ses coupés et cabriolets tout droit sortis des usines colombiennes.



La FACEL II (à gauche), le coupé 4 places le plus rapide du monde en 1961 et la Facellia (à droite), la dernière née de la marque.

C'est en 1939 que l'entreprise «Forges et Ateliers de Construction d'Eure et Loir» devient Facel SA. Son directeur, Jean Daninos avait débuté en 1928 chez Citroën. Une expérience de six années au sein de la marque aux chevrons qui influencera toute sa carrière. Ingénieur méthodes, il conçoit les versions coupé et cabriolet de la fameuse Traction avant. En 1931, il crée deux carrosseries, celle du Roadster C6 qui sera produite, et un prototype unique qu'André Citroën... censure, craignant qu'il ne démode les autres modèles de sa marque.

DES AILES AU CAPOT

Jean Daninos rejoint alors l'industrie aéronautique et devient en 1937 directeur technique de Bronzavia à Courbevoie. Parallèlement, il fonde un bureau d'études indépendant et deux sociétés de pièces pour l'aéronautique : Métallon et Skar, auxquelles il adjoint en 1938 l'usine Facel de Courbevoie, avant d'ouvrir celles de Dreux et de Colombes. Pendant la guerre, il reconvertit les ateliers de Colombes dans la fabrication de gazogènes, tandis qu'il déplace son bureau d'études à Genève, d'où il participe à l'effort de guerre des Alliés en installant deux

usines d'aviation aux Etats-Unis.

À la fin des hostilités, Jean Daninos décide de revenir à l'automobile. À partir de 1946, il produit les carrosseries en aluminium de la Dyna-Panhard, puis la superbe gamme Simca Sport, entre 1948 et 1962. Son bureau d'études travaille aussi à des prototypes pour Hispano Suiza et Ford France avec la fameuse Comète, fabriquée par Facel jusqu'en 1956. Au Salon de Paris 1951, la Bentley Mark VI, carrossée par Facel, fait sensation : ses lignes épurées annoncent la Facel Véga. En effet, Jean Daninos rêve de donner naissance à une voiture française de grande classe.

VÉGA DANS LA COUR DES GRANDES

La première «Véga», équipée du nouveau moteur V8 de Chrysler, est présentée à la presse en juillet 1954 dans la cour de l'usine de Colombes. Elle est suivie en 1955 d'autres modèles arborant le pare-brise panoramique et le tableau de bord «façon ronce de noyer» qui deviendront les symboles de la marque. En septembre, la société prend le nom de «Facel Véga». Après la disparition de Talbot, Delahaye, Bugatti... elle devient en 1955 le seul constructeur français d'automobiles de luxe.

UN JOUR

DE SEPTEMBRE
À COLOMBES

le 4 septembre 1944

Dès le 4 septembre 1944, soit quinze jours à peine après le départ des Allemands, un nouveau maire est élu à Colombes, Pierre Boussuges, sur proposition conjointe du Comité local de Libération, issu de la Résistance, et de personnalités colombiennes représentant les partis politiques reconnus par le gouvernement provisoire du Général de Gaulle.

L'ACTU

Les rues de Colombes se dévoilent



Qui ne s'est pas demandé un jour : mais qui se cache derrière cette inscription de plaque de rue ? Daniel Legros, membre des Amis

du musée d'Art et d'Histoire, avec le soutien de la ville, y répond avec son ouvrage «Colombes, Le nom des rues, mémoire de la ville», illustré de cartes postales anciennes et de photographies d'aujourd'hui. Disponible très prochainement en librairie.

En 1956 sort l'«Excellence», suivie deux ans plus tard par le coupé HK 500, remarqué pour ses qualités routières, sa puissance et sa finition. Enfin, la Facel II marque l'aboutissement des recherches de Jean Daninos. Elle fera rayonner le nom de Facel dans le monde entier.

LA BELLE MÉCANIQUE S'ENRAYE

Mais son créateur entend s'ouvrir à un marché plus large et il met à l'étude une petite voiture de sport de cylindrée moyenne. La Facellia, sortie en 1959, conserve les qualités de conception et de finition de la marque. Le succès est immédiat. C'est pourtant ce modèle qui conduit la société au dépôt de bilan, à cause d'ennuis mécaniques. L'équipe de Facel trouve une solution aux problèmes de moteur de la «dernière née»... trop tard ! L'usine ferme ses portes le 31 octobre 1964. ■

À lire également : «Mes prototypes, par Jean Daninos, le créateur des Facel Véga», édité par l'Amicale Facel Véga, 2000.

EN DIRECT DU PASSÉ
MOSAÏQUE | N°10 | SEPTEMBRE 2009



PENSEZ-Y...

**Vous pouvez établir et récupérer
votre passeport biométrique dans les mairies
de proximité Wiener et Fossés-Jean.**

Mairie de proximité Wiener

19 rue Jean Wiener

Tél : 01 41 19 49 60

Horaires :

Lundi de 13h30 à 17h30

Mardi, jeudi et vendredi de 9h à 12h et de 13h30 à 17h30

Mercredi de 9h à 12h et de 13h30 à 18h30



Mairie de proximité Fossés-Jean

107 avenue de Stalingrad

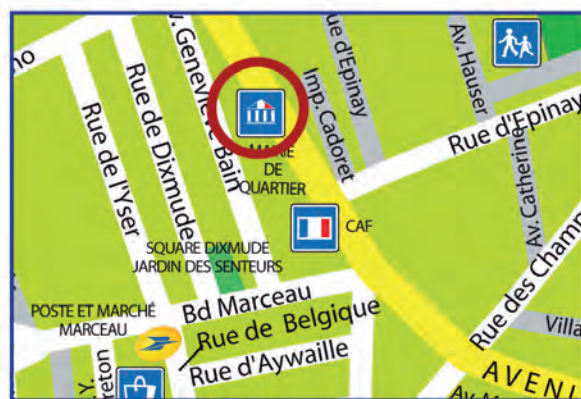
Tél : 01 41 19 48 70

Horaires :

Lundi de 13h30 à 17h30

Mardi, mercredi et vendredi de 9h à 12h et de 13h30 à 17h30

Jeudi de 9h à 12h et de 13h30 à 18h30



Dimanche 6 septembre
Pharmacie ATTLANE
52 avenue de Stalingrad
01 42 42 29 68

Dimanche 13 septembre
Pharmacie GUILLON
32, avenue de l'Europe
01 42 42 96 60

Dimanche 20 septembre
Pharmacie TROMPE
130, boulevard Charles-de-Gaulle
01 42 42 22 71

Dimanche 4 octobre
Pharmacie AMZALLAG-BENDENOUN
28, rue Saint-Denis
01 42 42 32 77

Liste fournie par l'association
des pharmaciens de Colombes.

HÔTEL DE VILLE

Place de la République
Tél. : 01 47 60 80 00 - Fax : 01 47 60 80 85
Horaires d'ouverture :
Du lundi au vendredi de 8h30 à 17h30
sans interruption et le samedi de 9h à 12h
Accès bus : 304, 166, 167, 367, 378, 566
Colomb'bus (366).
Parking public. Entrée rue de la Liberté.

CALENDRIER SCOLAIRE

Rentrée : Jeudi 3 septembre.
Toussaint : Du samedi 24 octobre au
jeudi 5 novembre.
Noël : Du samedi 19 décembre au lundi
4 janvier 2010.
Hivers : Du samedi 20 février au lundi
8 mars.
Printemps : Du samedi 17 avril au lundi
3 mai.
Été : Vendredi 2 juillet.

LE MAIRE DANS LES QUARTIERS

Mardi 8 septembre Avenue Georges, groupe scolaire Victor Hugo
Mardi 15 septembre 28 avenue Audra
Consultez l'ensemble des visites du maire sur le site Internet :
www.colombes.fr

DES ÉLUS À VOTRE ÉCOUTE

Vos élus sont à votre écoute sur les marchés Marceau, Aragon et du centre-ville. Vous souhaitez échanger ou faire part de vos remarques concernant la vie de la cité... Rendez-vous les samedis et dimanches de 10h à 12h30 dans les chalets municipaux. Chaque demande est adressée dès le lundi suivant aux services municipaux concernés (réouverture à partir du 12 septembre).

URGENCES

Pompiers	18
Police secours	17
Urgences médicales	15
Commissariat	01 56 05 80 20
Police municipale	01 47 60 41 48
Centre anti-poison	01 40 37 04 04
Urgences dentaires (jours fériés)	01 47 78 78 34
Urgences vétérinaires	01 43 96 23 23
S.O.S. médecins	01 47 07 77 77
EDF-Dépannage 24 h/24	0810 333 192
GDF-Dépannage 24 h/24	0810 433 192
Eau et force 24 h/24	0810 878 878
S.O.S. propreté n° vert	0800 47 60 00
S.O.S. cadre de vie n° vert	0805 11 93 94
Femmes victimes de violence 92	01 47 91 48 44
Bureau d'aide aux victimes	01 46 49 78 45
Écoute enfance 92	0800 009 292
SOS femmes battues	39 19
Drogue info service n° vert	0800 231 313
Accueil sans abri n° vert	0800 306 306 ou 115
Vous cherchez un médecin de garde	
téléphone au commissariat de Colombes	01 56 05 80 20

SANTÉ PUBLIQUE

Service Hygiène Santé (contrôles sanitaires):
01 47 60 81 21 - 549 rue Gabriel Péri, ouverture du lundi au
vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 18h.
Centre Municipal de santé
01 42 42 41 48 - 267 bis rue des Gros Grès. Consultations de médecine
générale et spécialisée: radiologie, service dentaire. Du lundi au ven-
dredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 19h, le samedi de 8h30 à 12h.
Service prévention santé
01 47 60 80 26 - 549 rue Gabriel-Péri. ouverture du lundi au
vendredi de 9h à 12h30 et de 13h à 17h.
Hôpital Louis Mourier
178 rue des Renouillers - 01 47 60 61 62.

COLLECTE DES DÉCHETS VOLUMINEUX

« Ma déchèterie mobile » disponible de 13h à 18h.
- **le lundi**, rue Irène et Frédéric Joliot-Curie,
- **le mercredi**, angle Gambetta Ménelotte,
Ou contactez les encombrants au 0 800 476 000.

Les élus vous reçoivent
sur rendez-vous
MAIRE

Philippe SARRE01 47 60 82 78
ADJOINTS AU MAIRE

Maurice LOBRY01 47 60 82 33
1^{er} adjoint. Finances, budget et vie économique.
Michèle FRITSCH01 47 60 43 61
Affaires scolaires, restauration.
Déléguee des quartiers Nord-Est.
Patrick CHAIMOVITCH01 47 60 82 69
Urbanisme et aménagement.
Michèle ETCHEBERRY01 47 60 82 57
Affaires sanitaires, sociales et handicap.
Bernard DESTREM01 47 60 43 61
Travaux, voirie et bâtiments.
Zineb AKHARRAZ01 47 60 82 55
Petite enfance.
Bernard DANILO01 70 72 18 85
Personnel et Affaires générales.
Véronique MONGE01 70 72 18 70
Habitat et logement.
Alexis BACHELAY01 47 60 82 57
Développement durable, transports et stationnement.
Catherine BERNARD01 47 60 82 69
Environnement et maîtrise des énergies.
Édouard PHANOR01 70 72 18 67
Jeunesse et nouvelles technologies.
Évelyne BOUCHOUICHA01 47 60 43 61
Enfance, centres de loisirs et de vacances.
Kamel BOUHALOUFA01 47 60 82 55
Sport. délégué des quartiers Nord-Ouest.
Martine ANTOGNAZZA01 47 60 82 57
Politique de la ville emploi et insertion.
Dominique FRAGER01 47 60 82 69
Culture et Patrimoine.
Chantal BARTHÉLEMY-RUIZ01 47 60 82 55
Vie associative, jumelage et anciens
combattants. Déléguée des quartiers Sud.
Aïssa BEN BRAHAM01 47 60 43 61
Démocratie locale,
vie des quartiers et citoyenneté.

CONSEILLERS MUNICIPAUX

Nicole MARLIAC01 47 60 43 61
Concertation avec les habitants.
Noël ARCEDIANO01 70 72 18 85
Communication et événementiel.
Christiane CHOMBEAU-SOUDAIS01 47 60 82 57
Sécurité routière.
Viviane LE GUENNEC01 70 72 18 85
Affaires générales.
Philippe LE PREVOST01 70 72 18 85
Commerce et artisanat.
Yahia BOUCHOUICHA01 47 60 43 61
Logement – relation avec les amicales de locataires.
Philippe PATTIER01 47 60 82 55
Sport scolaire.
Michelle MACÉ01 47 60 43 61
Handicap.
Catherine LAIGLE01 47 60 43 61
Réussite éducative et Coup de pouce.
Yaye Amy DIOP01 70 72 18 70
Logement des personnes défavorisées.
Élizabeth CHOQUET01 70 72 18 67
Restauration.
Kamel ESSAIED01 70 72 18 67
Nouvelles technologies.
Patricia PACARY01 47 60 43 61
Centres de vacances.
Habib BENBELAID01 47 60 82 33
Voirie
Frédéric-Farid SARKIS01 47 60 82 69
Économie sociale et solidaire.
Nora DJEBBARI01 70 72 18 67
Jeunesse.
Julien GAUTIER01 70 72 18 85
Prévention et sécurité.
Christelle VÉTIZOUT01 47 60 82 57
Démocratie locale – Gestion urbaine de proximité.
Claire GAGNIERE01 47 60 82 69
Cadre de vie.
Salem BELGOURCH01 47 60 82 55
Jumelage et coopération décentralisée.

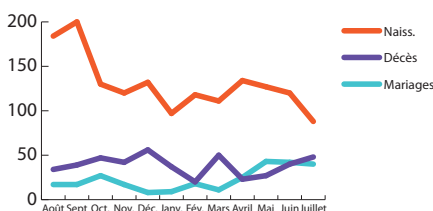
Anniversaire des centenaires

Aux habitants de Colombes et aux établissements recevant des personnes âgées, si dans votre famille ou votre voisinage, vous avez la chance de connaître une personne qui fêterait son centenaire en 2009, contactez en mairie le service Événementiel au 01 47 60 81 44. La municipalité pourra organiser une manifestation amicale pour marquer cet anniversaire.

Le top des prénoms de ces 12 derniers mois à Colombes

Garçons	Filles
1. Adam	1. Lina
2. Gabriel	2. Inès
3. Moham	3. Sarah
4. Maxime	4. Chloé
5. Rayan	5. Yasmine
6. Yanis	6. Jade
7. Amine	7. Emma
8. Raphaël	8. Camille
9. Théo	9. Lena
10. Lucas	10. Manon

LA DÉMOGRAPHIE DEPUIS AOÛT 2008



PASSEPORTS BIOMÉTRIQUES

Le service des Affaires générales donne la possibilité aux Colombiens d'établir leur carte d'identité et leur passeport biométrique sur rendez-vous, en mairie. Le mercredi et le samedi matin seront ainsi exclusivement consacrés aux établissements sur rendez-vous. L'usager a pour les autres jours de la semaine le choix entre prendre rendez-vous ou attendre son tour suivant son ordre d'arrivée. Il est à noter que la possibilité existe désormais de faire son passeport biométrique dans les mairies de proximité Wiener et Fossés-Jean.

REPÈRES

BIENVENUE aux nouveaux petits Colombiens, félicitations aux parents de...

Juin : Ines ACHACHI, Jouhayna ACHERKI, Dhuha AÏT EL BAZ, Soheib AÏT TOUCHENT, Issa AMARIR, Evan AMSING, Gabriela ANTUNES FERREIRA, Moïse APOLLON, Mamadou BAGAYOKO, Nialaké BAGAYOKO, Léa BALLIVET, Marcus BALLOUARD, Hanaa BELABBES, Hsène BELABBES, Malik BELKEBIR, Yann BENAMAR, Laïd BEN-AMARA, Lison BENDRIHEM-JOHN, Maïla BIMPEH-BOASIAKO, Anasthasia BLAINEAU, Omar BOUACH, Yanis BOUAKKAZ, Iliès BOUBAKRI, Somaya BOUDJKHI, Inès BOUHARATI, Éloïse BOURGOIN, Evangéline BOURGOIN, Louca BRAHIMI, Leeloo-Kapinga BUHANGA KALEU, Timothée CHACHAY, Mohamed CHADI, Youcef CHAÏB DRAA, Tom CHATELAIN, Maxime COUTANT, Eugénie COUTURIER, Manelle DABTI, Joye DASSONNEVILLE, Jules DAUGERON-CURDY, Sofia DE PERTAT, Jean DELANGE, Siramory DIARRA, Gabriel DIAS GONCALVES, Naëlle DJELLOUAH, Alekxy DOS SANTOS, Elen DUBE, Khelyan DUVAL, Félix DUCHEMIN, Guillaume DUTER, Léa EL BIRJAWI, Titouan FAGOT, Jenna GARCIA, Mickael GARCIA CORREIA, Vincent GASNIER, Juliette GINOUX, Ambre GIRAUD-JAMEAU, Stella GONZALEZ, Maïssa GHEDIR, Zayneb HAROUACH, Wissam HAWATI, Clara EBER-DELGADO, Rafael HELENO, Alya HEMDANE, Anna-Rose HÉRON, Amine HOUBAR, Zoé HOUNOU-RAMBERT, Colomban HUGUET, Inès IDJOUADIENE, Ambrine JARRY, Hanna JARRY, Sofia JARRY, Louise JOUVANCY-LEBOURHIS, Dady KABA, Dyna KADRA, Dioncounda KANTE, Nalya KONE, Emilia KOZIMALA, Léana LAGOUTTE, Elsa LAVERNY, Paula LEJEUNE, Lilou LI, Salomé LOBEY-MONTEIRO, Grâce LOUEKA, Ethan LUTTON, Nessim MAHOUCI, Maélian MALBERT, Maryloue MANOURY, Eliott MANSON, Emma MAZZUCCO, Ismaël MEKDAD-NEIVA Chahine MEKKI, Hamza MESBAHI, Capucine MOREAU, Guy MOUKOUMA, Constant MOUROT, Lyla NAILI, Amy NIANG, Lucas NICOT, Yolan NJEHOYA NLOGA, Yusra OUENDI, Juliette PEZÉ, Timothée PORTET, Charly REVUELTA, Léo REVUELTA, Sarah REZAE-MAH-NEJAD, Alexis RIBOURG, Estéban ROUART, Julien ROUFFET-LALLET, Mio ROUILLE-KURITA, Aymène SADOUN, Maxime SAUR, Lola SAUVAGE, Safaa SEBATTI, Daphné SOULIER, Francesco STIFANI-FROMENT, Mayar SULAIMANI, Amine TOUHADI, Aymen TOUHADI, Mahault VERNIERES, Alexane VERRÉ, Aron WARNAKULASURIYA FERNANDO, Matt WILKINSON, Ismaël ZIADI. Juillet : Abdelkader ADDA ABOU, Diego ALDÍAS-MARTINEZ, Firdawse AMMANI, Ayoub ASOHAÏE, Lauren AYIVI, Teoman BABADAG, Habibata BAH, Martin BARRÉ, Mohamed BERIBECHE, Iska BIBANG, Guillaume BLANC, Rayan BOUBEKEUR, Amine BOULAHDRIT, Margot BOURBIER, Aylan BOUTELDJA Kynann BROTTES, Manon CLAVIER, Lilas DALLA FIOR-VAZ, Djoumabe DIAKITE, Wissam DIB, Maimouna DIBAKHATE, Léo DUTREILH, Jibril EL AZZAOU, Maïssa EL YOUSSE, Hamza EL-BOJARFAOUI, Miguel FERNANDES FERREIRA, Raphaël FORT, Abel GAUROIS, Clémence GROSSARD, Alicia GUEDE, Fatma GUEYE, Aksel HAMADOUCHE-WERQUIN, Maïssane HANANE, Léopold PILETTE Christophe HOSTEIN, Noa HURTAUD-HARAND, Ines JAAI, Abdelwahab KADDOUR, Kawthar KEDDAR-SAYAH, Lou KERR, Mayssa KESRAOUI, Wassim LAJILI, Maïlil LBSSIR, Tristan LE BOSSE, Noé LEMÊTRE, Sabri Imad MADI, Raphaël MAGARIAN, Jules MAISTRIAUX, Nour MAMMAR, Erwan MANZELI, Hugo MARECHAL, Hanna MARZOUK, Mohamed Ali MEKRANTER, Ilys MERIENNE, Eben-Ezer MÉSADIEU, Adonis MESNED, Lilia MEZOUAR, Laura MIELCZAREK, Dissya MINYEMECK, Amaya Tessa MOLINERO DIAZ TEJEIRO, Chloé MOREAU, Léane NASSIVERA, Sojoed NEFFATI, Ticiano NEVES-MUNOZ, Jérémy NONGO TEKA, Laura NSUNGU, Emma PASCUAL, Hugo PLAGNOL, Jasmine RANJAN ANJALO, Martin RÉDARÉS, Manel REZAÏG, Yohan RIVIEREZ, Benjamin ROUX, Anouk ROZE-SAFFRAY, Elisa SANCHEZ, Léna SCHIRRRER, Leonora SHALA, Louise SLIMANE, Sarah TAHAR-FAGNEN, Maxime TAILLEPIED de BONDY, Zoé TOTE, Emilie VASSAL, Tristan VAUCHERET-PERRIER, Aymeric WINUM, Brandon YAYI NGOM-NYOUWAL.

ILS SE SONT MARIÉS, tous nos vœux de bonheur à...

Juin : Mohammed AMIR et Sandrine FACCINI, Koffi ANGBE et Nora BEKKAR, Julien BARRAUD et Stéphanie RECROSIO, Hassan BENHAMMOU et Hajar MALLA, Constantin BIABIANY et Lydie CABOUL, Christian BLAY et Florence FERRER, Thierry BRUNEL et Sylvie JAMAIN, Rachid CHAD BELOUAHED et Gwendoline DABLEMENT, Pierre CITRINI et Claire TROKENBROCK, Christophe DA FONSECA et Aleksandra GUGUCHKINA, Pascal DELPIERRE et Christine GOBIN, Mourad ESSAWTI et Rachida HADDOUCH, André FERREIRA DE JESUS et Amel AMARI, Tarik HADID et Aurélie LEFFEBVRE, Sofiane HAMMOUDI et Samia MEKHOULFI, Khalid KHADDAR et Florence HUGON, Marc LEURENT et Emilie WECSSTEEN, Mohamed MAANSRI et Frédéric VANDEVOORDE, Philippe MULARSKI et Nathalie GILLOT, Alain PASCO et Annie GRIVE, Aurélien PRADELLES et Marina POIRAUD, Thomas REAY-JONES et Linda DANG, Jean ROLL et Françoise FOURRIER, Azouaou SARDOU et Amina HAMDOUCHE, Thierry SICOS et Bénédicte BURGO, Alexandre TEMPORÃO et Nathalie DIAS RUA, Bruno VERRIER et Muny CHUP. Juillet : Victor Adérito BARBOSA SEMEDO et Maria da Ressurreição DA ROSA SEMEDO, William BEAUSSIRE et Ayoko AJAVON, Sylvain BERTHELOT et Sophie TRAN-VAN, Afonso CAMPOS et Sandrine MARTINHO, Francisco Da SILVA GOUVEIA PINTO et Yasmira BADSI, Florent DAUBA et Indira Daiyrovna MUSAEVA, Patrice DERAEDT et Bénédicte LERAT, Damien DOS ANJOS et Caroline TURPIN, Stéphane DUFRESNOY et Claire WILLEKENS, Mahjoub HAMMAMI et Karima CHEIKH, Lucciano LAGRENÉ et Virginie VASSALO, Jan LAHAYE et Natacha BORNE, Loïc LANGOUËT et Corinne SELLEM, Said MAKHOULFI et Fatma YAHIAOUI, Mikael MOLLEREAU et Bouchra TAJER, Emmanuel RODIER et Cindie ALGOUD, David RODRIGUES et Bernadette FREITAS, Lahcen SAADI et Shadia NAZROO, Hassane SALHI et Fatiha AZIMANI, Julien TEYSSENDIE et Laurence CHATELET.

ILS NOUS ONT QUITTÉS, la ville présente ses condoléances aux familles de...

Juin : Simone ANQUETIL, Anna AUDY, Odette AUER, Marie-Reine BLETTNER, André CANO-PARDO, Simone CHEMINEAU, Norbert COQUELIN, Marie CORBEL, Gacem DHAMNA, Aoua DIARRA, Lucienne DURAND, Anis FARES, Paul FEBVRE-ATTRY, Henri FONTAINE, Hélène GARCIA, Annick GOUARIN, Youssef GUELBI, Aouda KAHLI, Chantal LADJANI, Paul LAVELOIT, Marie LE BOURVA, René LEMAY, Bernard LEMERRE, Henriette LOUVET, Anne LUCAS, Jacques MARCHAND, Elisabeth MENCHARI, Dominique MIDY, René MONNIER, Raymond MONPEYSEN, Mattia OULE, Antoinette PÉDRON, Roger PÈRE, William PEZÉ, Madeleine PORCHER, Lucienne REBUT, Marie REGIMBAL, Bernadette RODON, Tatiana RONZEAUD, Jeannine SARAZIN, Maurice SOLAL, Sofia WILNIEWSKA. Juillet : Gabrielle ALBÉGANI, Hélène ALPÉE, Jeannine ALLANO, Patrice ANDRIEU, Georges BALLUET, Marc BLANCHARD, Suzanne BON, François BOULEAU, Hélène BOURGEOIS, Roland BOUVET, Elise BRABANT, Joseph CALVORA, Colette CASTELLA, Jean-Claude CHABENET, Ginette CHAUVEAU, Christian CLODION, Paul CORTES, Yvonne COTE, Marie DADÉ-BRENJOT, Maurice DEBAS, Gisèle DUBOIS, Baptiste ESPIEUSSAS, Daniel FERRAND, Berthe FOURNIER, Christian FREYBURGER, Thierry FURNON, Paulette GRANDIN, Jacques GUILLERAND, Marcel GUIMARD, Gilberte LE BIHAN, Yvette LEPRÊTRE, Lucienne LEVANNEUR, Mouloud LOUNIS, Gérard MARTY, Armelina MASCEARELLO, Jean MICHEL, Fatima MOHAMED, Muriel MOREL, Jean PANICO, Maria-Argentina POSA ANDRES, Liduvine PUYRAVAU, Dario RAKVIN, François RIGARD, Berthe ROHR, Hélène ROUSSEAU, Elice SOLARI, Chafika TALBI, Marc WALTER.

S A M E D I | D I M A N C H E

11^e édition

12-13

SEPTEMBRE | SEPTEMBRE
DE 11H À 19H | DE 13H À 18H

FORUM

des

ASSOCIATIONS

Des clés pour agir !



À L'AVANT-SEINE
PARVIS DES DROITS DE L'HOMME
88 RUE SAINT-DENIS

ENTRÉE LIBRE

09/2009

Colombes
www.colombes.fr

W
H
C
L
B
B
P

OLÉ BODEGA

E. LECLERC